

Europeiska unionens officiella tidning

L 405



Svensk utgåva

Lagstiftning

sextiotredje årgången

2 december 2020

Innehållsförteckning

I Lagstiftningsakter

FÖRORDNINGAR

- ★ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1783 av den 25 november 2020 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (bevisupptagning) (omarbetning) 1
- ★ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1784 av den 25 november 2020 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (delgivning av handlingar) (omarbetning) 40

Rättelser

- ★ Rättelse till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2019/2033 av den 27 november 2019 om tillsynskrav för värdepappersföretag och om ändring av förordningarna (EU) nr 1093/2010, (EU) nr 575/2013, (EU) nr 600/2014 och (EU) nr 806/2014 (EUT L 314, 5.12.2019) 79
- ★ Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2019/2034 av den 27 november 2019 om tillsyn av värdepappersföretag och om ändring av direktiven 2002/87/EG, 2009/65/EG, 2011/61/EU, 2013/36/EU, 2014/59/EU och 2014/65/EU (EUT L 314, 5.12.2019) 84

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

I

(Lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU) 2020/1783

av den 25 november 2020

om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (bevisupptagning)

(omarbetning)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 81.2,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽¹⁾,

efter att ha hört Regionkommittén,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EG) nr 1206/2001 ⁽³⁾ har tidigare ändrats. Eftersom ytterligare väsentliga ändringar ska göras, bör den förordningen av tydlighetsskäl omarbetas.
- (2) Unionen har satt som mål att bevara och utveckla unionen som ett område med frihet, säkerhet och rättvisa, där den fria rörligheten för personer är säkerställd. För att upprätta ett sådant område bör unionen bland andra åtgärder besluta om åtgärder rörande civilrättsligt samarbete som behövs för att den inre marknaden ska fungera väl.
- (3) För att främja en välfungerande inre marknad och utvecklingen av ett civilrättsligt område i unionen är det nödvändigt att ytterligare förbättra och påskynda samarbetet mellan de olika medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning. Denna förordning syftar till att effektivisera och påskynda rättsliga förfaranden genom att förenkla och rationalisera samarbetsmekanismerna vid bevisupptagning i gränsöverskridande förfaranden och samtidigt bidra till att minska förseningar och kostnader för privatpersoner och företag. Större rättssäkerhet i kombination med enklare, rationaliserade och digitaliserade förfaranden kommer att uppmuntra privatpersoner och företag att delta i gränsöverskridande transaktioner och på så sätt främja handeln inom unionen och därmed den inre marknads funktionssätt.
- (4) I denna förordning fastställs regler för samarbetet mellan olika medlemsstaters domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur.

⁽¹⁾ EUT C 62, 15.2.2019, s. 56.

⁽²⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 13 februari 2019 (ännu inte offentliggjord i EUT) och rådets ståndpunkt vid första behandlingen av den 4 november 2020 (ännu inte offentliggjord i EUT). Europaparlamentets ståndpunkt av den 23 november 2020 (ännu inte offentliggjord i EUT).

⁽³⁾ Rådets förordning (EG) nr 1206/2001 av den 28 maj 2001 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (EGT L 174, 27.6.2001, s. 1).

- (5) I denna förordning bör med termen *domstol* även avses andra myndigheter vilka utövar rättsliga funktioner, agerar på grundval av delegering av befogenhet från en rättslig myndighet eller agerar under kontroll av en rättslig myndighet och som enligt nationell rätt är behöriga att ta upp bevis i enlighet med rättsliga förfaranden i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur. Detta inbegriper särskilt myndigheter som klassificeras som domstolar enligt andra unionsrättsakter, såsom rådets förordning (EU) 2019/1111 ⁽⁴⁾ och Europaparlamentets och rådets förordningar (EU) nr 1215/2012 ⁽⁵⁾ och (EU) nr 650/2012 ⁽⁶⁾.
- (6) För att säkerställa maximal klarhet och rättssäkerhet bör framställningen om bevisupptagning översändas på ett formulär som fyllts i på det språk som används i den anmodade domstolen är belägen eller på ett annat språk som godkänts av den medlemsstaten. Av samma skäl bör formulär så långt som möjligt användas också i den fortsatta kommunikationen mellan de berörda domstolarna.
- (7) För att säkerställa ett snabbt översändande av framställningar och meddelanden mellan medlemsstater för bevisupptagning, bör lämplig modern kommunikationsteknik användas. All kommunikation och allt utbyte av handlingar bör därför som regel utföras via ett säkert och pålitligt, decentraliserat it-system som består av nationella it-system som är sammankopplade och tekniskt interoperabla, exempelvis och utan att det föregriper vidare tekniska framsteg, baserade på e-Codex. Följaktligen bör det inrättas ett decentraliserat it-system för utbyten av uppgifter i enlighet med denna förordning. Eftersom det it-systemet är av decentraliserad karaktär, skulle utbyten av uppgifter enbart mellan en medlemsstat och en annan medges, utan att någon av unionens institutioner är inblandade i dessa utbyten.
- (8) Utan att det föregriper eventuella framtida tekniska framsteg bör det säkra, decentraliserade it-systemet och dess komponenter inte anses nödvändigtvis utgöra en *kvalificerad elektronisk tjänst för rekommenderad leverans* enligt definitionen i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 910/2014 ⁽⁷⁾.
- (9) Kommissionen bör ansvara för skapandet, underhållet och den framtida utvecklingen av referensprogramvara, som medlemsstaterna bör kunna använda i stället för ett nationellt it-system, i enlighet med principerna om inbyggt dataskydd och dataskydd som standard. Kommissionen bör utforma, utveckla och underhålla referensprogramvaran i enlighet med de krav och principer för dataskydd som fastställs i Europaparlamentets och rådets förordningar (EU) 2018/1725 ⁽⁸⁾ och (EU) 2016/679 ⁽⁹⁾, särskilt principerna om inbyggt dataskydd och dataskydd som standard. Referensprogramvaran bör även inkludera lämpliga tekniska åtgärder och möjliggöra organisatoriska åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa en säkerhets- och interoperabilitetsnivå som är lämplig för utbytet av uppgifter i samband med bevisupptagning.
- (10) När det gäller de komponenter i det decentraliserade it-systemet som unionen har ansvaret för bör förvaltningsenheten ha tillräckliga resurser för att säkerställa att det systemet fungerar väl.
- (11) Den eller de behöriga myndigheterna enligt nationell rätt bör som personuppgiftsansvariga i den mening som avses i förordning (EU) 2016/679 vara ansvariga vad gäller den behandling av personuppgifter som de genomför i enlighet med den här förordningen för översändande av framställningar och andra meddelanden mellan medlemsstaterna.

⁽⁴⁾ Rådets förordning (EU) 2019/1111 av den 25 juni 2019 om behörighet, erkännande och verkställighet av avgöranden i äktenskapsmål och mål om föräldransvar, och om internationella bortföranden av barn (EUT L 178, 2.7.2019, s. 1).

⁽⁵⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1215/2012 av den 12 december 2012 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttens område (EUT L 351, 20.12.2012, s. 1).

⁽⁶⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 650/2012 av den 4 juli 2012 om behörighet, tillämplig lag, erkännande och verkställighet av domar samt godkännande och verkställighet av officiella handlingar i samband med arv och om inrättandet av ett europeiskt arvsintyg (EUT L 201, 27.7.2012, s. 107).

⁽⁷⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 910/2014 av den 23 juli 2014 om elektronisk identifiering och betrodda tjänster för elektroniska transaktioner på den inre marknaden och om upphävande av direktiv 1999/93/EG (EUT L 257, 28.8.2014, s. 73).

⁽⁸⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1725 av den 23 oktober 2018 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter som utförs av unionens institutioner, organ och byråer och om det fria flödet av sådana uppgifter samt om upphävande av förordning (EG) nr 45/2001 och beslut nr 1247/2002/EG (EUT L 295, 21.11.2018, s. 39).

⁽⁹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG (allmän dataskyddsförordning) (EUT L 119, 4.5.2016, s. 1).

- (12) Översändande via det decentraliserade it-systemet kan bli omöjligt på grund av en störning i systemet eller på grund av bevisens beskaffenhet, t.ex. vid överföring av DNA eller blodprover. Andra kommunikationsmetoder kan vara lämpligare även under exceptionella omständigheter, t.ex. i en situation där konvertering av omfattande dokumentation till elektronisk form skulle innebära en oproportionell administrativ börda för de behöriga myndigheterna eller i fall där originaldokumentet behövs i pappersformat för att dess äkthet ska kunna bedömas. När det decentraliserade it-systemet inte används, bör översändandet ske på lämpligast möjliga sätt. Sådana alternativa metoder bör bland annat innebära att översändandet sker så snabbt som möjligt och på ett säkert sätt på annan elektronisk väg eller genom posttjänster.
- (13) För att förbättra elektroniskt gränsöverskridande översändande av handlingar via det decentraliserade it-systemet, bör sådana handlingar inte nekas rättslig verkan och bör inte anses vara otillåtna som bevis vid rättsliga förfaranden enbart för att de har elektronisk form. Den principen bör emellertid inte påverka bedömningen av rättsverkningar eller sådana handlingars tillåtlighet som bevis i enlighet med nationell rätt. Den bör inte heller påverka kraven enligt nationell rätt vad gäller konvertering av handlingar.
- (14) Denna förordning bör inte påverka myndigheternas möjligheter att utbyta uppgifter enligt system som har inrättats enligt andra unionsinstrument, såsom förordning (EU) 2019/1111 eller rådets förordning (EG) nr 4/2009 ⁽¹⁰⁾, även när sådana uppgifter har bevisvärde, varför den ansökande myndigheten fritt kan välja vilken metod som är lämpligast.
- (15) Framställningar om bevisupptagning bör verkställas snabbt. Om en framställning inte kan verkställas inom 90 dagar från det att den inkommit till den anmodade domstolen, bör den anmodade domstolen underrätta den ansökande domstolen om detta och ange vilka hinder som föreligger för ett snabbt verkställande av framställningen.
- (16) För att säkerställa att denna förordning är ändamålsenlig bör de omständigheter under vilka det är möjligt att vägra verkställa en framställning om bevisupptagning inskränkas till mycket begränsade undantagsfall.
- (17) Den anmodade domstolen bör verkställa en framställning om bevisupptagning i enlighet med sin nationella rätt.
- (18) Parterna i förfarandet och i förekommande fall deras ombud bör kunna närvara vid bevisupptagningen, om det föreskrivs enligt rätten i den medlemsstat där den ansökande domstolen är belägen, för att de ska kunna följa bevisupptagningen som om den hade skett vid domstolen i den ansökande medlemsstaten. De bör också ha rätt att begära att få delta i bevisupptagningen för att spela en mer aktiv roll vid bevisupptagningen. Villkoren för deras deltagande bör emellertid fastställas av den anmodade domstolen i enlighet med dess nationella rätt.
- (19) Om det är förenligt med rätten i den medlemsstat där den ansökande domstolen är belägen, bör företrädarna för den ansökande domstolen kunna närvara vid bevisupptagningen för att få bättre möjlighet att bedöma bevisningen. De bör också ha rätt att begära att få delta i bevisupptagningen, på de villkor som den anmodade domstolen fastställt i enlighet med sin nationella rätt, för att spela en mer aktiv roll vid bevisupptagningen.
- (20) För att underlätta bevisupptagningen bör det vara möjligt för en domstol i en medlemsstat att, i enlighet med sin nationella rätt, ta upp bevis direkt i en annan medlemsstat, förutsatt att framställningen om direkt bevisupptagning godtas av den medlemsstaten och på de villkor som fastställs av det centrala organet eller den behöriga myndigheten i den anmodade medlemsstaten.
- (21) Modern kommunikationsteknik, t.ex. videokonferenser, som är ett viktigt verktyg för att förenkla och påskynda bevisupptagningen, används för närvarande inte till sin fulla potential. Om bevis ska tas upp genom att man hör en person, såsom ett vittne, en part i förfarandet eller en expert som befinner sig i en annan medlemsstat, bör den ansökande domstolen ta upp sådana bevis direkt med användande av videokonferens eller annan teknik för distanskommunikation, om domstolen har tillgång till sådan teknik och anser det lämpligt att använda sådan teknik med beaktande av de särskilda omständigheterna i målet och en rättvis handläggning av förfarandet. Videokonferenser kan även användas för att höra barn i enlighet med förordning (EU) 2019/1111. Om det centrala organet eller den behöriga myndigheten i den anmodade medlemsstaten anser att vissa villkor är nödvändiga, bör emellertid den direkta bevisupptagningen ske på dessa villkor i enlighet med den medlemsstatens rätt. Det centrala organet eller den behöriga myndigheten i den anmodade medlemsstaten bör helt eller delvis kunna vägra den direkta bevisupptagningen om sådan direkt bevisupptagning strider mot grundläggande principer i den medlemsstatens rätt.

⁽¹⁰⁾ Rådets förordning (EG) nr 4/2009 av den 18 december 2008 om domstols behörighet, tillämplig lag, erkännande och verkställighet av domar samt samarbete i fråga om underhållsskyldighet (EUT L 7, 10.1.2009, s. 1).

- (22) Om bevisupptagning ska ske genom hörande av en person med användande av videokonferens eller annan teknik för distanskommunikation, bör den ansökande domstolen på begäran få hjälp att hitta en tolk, även en auktoriserad tolk om det särskilt efterfrågas.
- (23) Den domstol som handlägger förfarandet bör ge parterna och deras juridiska ombud instruktioner om förfarandet för framläggande av handlingar eller annat material när hörandet utförs med användande av videokonferens eller annan lämplig teknik för distanskommunikation.
- (24) För att underlätta bevisupptagning av diplomatiska eller konsulära tjänstemän bör sådana personer, på en annan medlemsstats territorium och inom det område där de är ackrediterade, kunna ta upp bevis utan att det krävs en föregående framställning genom att utan tvångsmedel höra medborgare i den medlemsstat som de företräder i samband med pågående förfaranden vid domstolar i den medlemsstat som de företräder. Medlemsstaterna bör emellertid själva få avgöra om deras diplomatiska eller konsulära tjänstemän ska ha befogenhet att ta upp bevis som en del av sina uppgifter.
- (25) Bevisupptagning av diplomatiska eller konsulära tjänstemän bör äga rum i lokaler som tillhör den diplomatiska beskickningen eller konsulatet utom under exceptionella omständigheter. Sådana omständigheter kan vara att den person som ska höras inte kan komma till lokalerna på grund av en allvarlig sjukdom.
- (26) Verkställighet av en framställning om bevisupptagning i enlighet med denna förordning bör inte ge upphov till en begäran om ersättning för avgifter eller kostnader. Om den anmodade domstolen begär ersättning, bör dock arvoden som utbetalats till experter och tolkar, liksom kostnader som har uppstått genom verkställighet i enlighet med ett särskilt förfarande enligt nationell rätt eller användning av teknik för distanskommunikation inte bäras av den domstolen. I sådana fall bör den ansökande domstolen vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att ersättning utbetalas utan dröjsmål. Om yttrande av expert krävs, bör den anmodade domstolen innan den verkställer framställningen kunna begära att den ansökande domstolen ställer lämplig säkerhet eller utger lämpligt förskott för kostnaderna.
- (27) I syfte att uppdatera formulären i bilaga I till denna förordning eller göra tekniska ändringar av dessa formulär bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen med avseende på ändringar av den bilagan. Det är särskilt viktigt att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå, och att dessa samråd genomförs i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet av den 13 april 2016 om bättre lagstiftning⁽¹⁾. För att säkerställa lika stor delaktighet i förberedelsen av delegerade akter erhåller Europaparlamentet och rådet alla handlingar samtidigt som medlemsstaternas experter, och deras experter ges systematiskt tillträde till möten i kommissionens expertgrupper som arbetar med förberedelse av delegerade akter.
- (28) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av denna förordning bör kommissionen tilldelas genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011⁽¹²⁾.
- (29) Denna förordning bör ha företräde framför de bestämmelser som ingår i bilaterala eller multilaterala avtal eller överenskommelser som ingåtts av medlemsstaterna med samma tillämpningsområde som denna förordning. Denna förordning hindrar inte att medlemsstaterna bibehåller eller ingår avtal eller överenskommelser som syftar till att ytterligare underlätta samarbetet vid bevisupptagning, förutsatt att dessa internationella avtal eller överenskommelser är förenliga med denna förordning.
- (30) Det är av stor betydelse att det finns effektiva medel för att inhämta, bevara och lägga fram bevisning och att rätten till försvar respekteras samt att konfidentiella uppgifter skyddas. I detta sammanhang är det viktigt att främja användningen av modern teknik.
- (31) Förfarandena för upptagning, bevarande och framläggning av bevis bör säkerställa att processuella rättigheter samt privatlivet och personuppgifternas integritet och konfidentialitet skyddas i enlighet med unionsrätten och nationell rätt.

⁽¹⁾ EUT L 123, 12.5.2016, s. 1.

⁽¹²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (32) Det är viktigt att säkerställa att denna förordning tillämpas i överensstämmelse med unionens dataskyddslagstiftning och att tillämpningen av denna förordning respekterar det skydd för privatlivet som stadfästs i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Det är även viktigt att säkerställa att all behandling av personuppgifter enligt den här förordningen sker i enlighet med förordning (EU) 2016/679, Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/58/EG⁽¹³⁾ liksom förordning (EU) 2018/1725. Personuppgifter bör behandlas enligt den här förordningen endast för de särskilda ändamål som anges här.
- (33) I enlighet med punkterna 22 och 23 i det interinstitutionella avtalet av den 13 april 2016 om bättre lagstiftning bör kommissionen utvärdera denna förordning på grundval av den information som samlats in genom särskilda övervakningsarrangemang för att bedöma denna förordnings faktiska konsekvenser och om det behövs eventuella vidare åtgärder. Om medlemsstaterna samlar in uppgifter om antalet översända och verkställda framställningar samt antalet fall där översändandet har skett på annat sätt än via det decentraliserade it-systemet, bör de förse kommissionen med dessa uppgifter i övervakningssyfte. Den referensprogramvara som har utvecklats av kommissionen som ett backend-system bör programmatiskt samla in de uppgifter som krävs för övervakning, och dessa uppgifter bör översändas till kommissionen. Om medlemsstaterna väljer att använda ett nationellt it-system i stället för den referensprogramvara som har utvecklats av kommissionen, kan det systemet utrustas för att programmatiskt kunna samla in dessa uppgifter och i detta fall bör dessa uppgifter översändas till kommissionen.
- (34) Eftersom målen för denna förordning inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna utan snarare, på grund av inrättandet av förenklade rättsliga ramar som säkerställer ett direkt, effektivt och snabbt översändande av framställningar och meddelanden rörande bevisupptagning, kan uppnås bättre på unionsnivå, kan unionen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget om Europeiska unionen. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.
- (35) Europeiska datatillsynsmannen har hörts i enlighet med artikel 42.1 i förordning (EU) 2018/1725 och avgav ett yttrande den 13 september 2019⁽¹⁴⁾.
- (36) För att göra dess bestämmelser mer lättillgängliga och lättlästa bör förordning (EG) nr 1206/2001 upphävas och ersättas med den här förordningen.
- (37) I enlighet med artiklarna 3 och 4a.1 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har Irland meddelat att det önskar delta i antagandet och tillämpningen av denna förordning.
- (38) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 22 om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, deltar Danmark inte i antagandet av denna förordning, som inte är bindande för eller tillämplig på Danmark.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Tillämpningsområde

1. Denna förordning är tillämplig i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur, när en domstol i en medlemsstat, i enlighet med den medlemsstatens rätt
 - a) anmodar den behöriga domstolen i en annan medlemsstat att ta upp bevis, eller
 - b) begär att få ta upp bevis direkt i en annan medlemsstat.

⁽¹³⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/58/EG av den 12 juli 2002 om behandling av personuppgifter och integritetsskydd inom sektorn för elektronisk kommunikation (direktiv om integritet och elektronisk kommunikation) (EGT L 201, 31.7.2002, s. 37).

⁽¹⁴⁾ EUT C 370, 31.10.2019, s. 24.

2. Bevisupptagning ska inte begäras om bevisningen inte är avsedd att användas i ett rättsligt förfarande som redan har inletts eller planeras.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning gäller följande definitioner:

1. *domstol*: domstolar och andra myndigheter i medlemsstaterna vilka har meddelats kommissionen i enlighet med artikel 31.3 vilka utövar rättsliga funktioner, agerar på grundval av delegering av befogenhet från en rättslig myndighet eller agerar under kontroll av en rättslig myndighet och vilka enligt nationell rätt är behöriga att ta upp bevis i samband med rättsliga förfaranden i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur.
2. *decentraliserat it-system*: ett nätverk av nationella it-system och interoperabla accesspunkter, vilka drivs under varje medlemsstats individuella ansvar och förvaltning som möjliggör ett säkert och tillförlitligt gränsöverskridande utbyte av uppgifter mellan de nationella it-systemen.

Artikel 3

Direkt översändande mellan domstolar

1. Framställningar som avses i artikel 1.1 a ska översändas av den domstol där förfarandet har inletts eller planeras (*ansökande domstol*) direkt till den behöriga domstolen i en annan medlemsstat (*anmodad domstol*) för bevisupptagning.
2. Varje medlemsstat ska upprätta en förteckning över de domstolar som är behöriga att ta upp bevis i enlighet med denna förordning. I förteckningen ska även dessa domstolars territoriella behörighetsområden och, i förekommande fall, deras särskilda behörighetsområden anges.

Artikel 4

Centralt organ

1. Varje medlemsstat ska utse ett centralt organ med ansvar för att
 - a) ge information till domstolarna,
 - b) söka lösningar på svårigheter som kan uppstå i fråga om en framställning,
 - c) i undantagsfall vidarebefordra en framställning till den behöriga domstolen på begäran av en ansökande domstol.
2. Federala medlemsstater, medlemsstater där flera rättssystem tillämpas och medlemsstater med autonoma territoriella administrationer har rätt att utse flera centrala organ.
3. Varje medlemsstat ska också utse det centrala organ som avses i punkt 1 i denna artikel eller en eller flera behöriga myndigheter med ansvar för att fatta beslut i fråga om framställningar enligt artikel 19.

KAPITEL II

ÖVERSÄNDANDE OCH VERKSTÄLLIGHET AV FRAMSTÄLLNINGAR

AVSNITT 1

Översändande av framställningar

Artikel 5

Framställningarnas form och innehåll

1. Framställningar ska göras med användande av formulär A eller, i förekommande fall, formulär L i bilaga I. Varje framställning ska innehålla uppgifter om
 - a) den ansökande och, i förekommande fall, den anmodade domstolen,

- b) parternas och, i förekommande fall, deras ombuds namn och adress,
 - c) vilken typ av mål det rör sig om, sakfrågan och en kort redogörelse för fakta i målet,
 - d) en beskrivning av den begärda bevisupptagningen,
 - e) om framställningen avser hörande av en person
 - namn på och adress till de personer som ska höras,
 - de frågor som ska ställas till den person som ska höras eller det sakförhållande som den personen ska höras om,
 - i förekommande fall en hänvisning till rätten att vägra avge vittnesmål enligt rätten i den medlemsstat där den ansökande domstolen är belägen,
 - varje begäran om att hörandet ska ske under ed eller sanningsförsäkran och eventuellt vilket formulär som ska användas för sådan ed eller sanningsförsäkran,
 - i förekommande fall andra uppgifter som den ansökande domstolen anser vara nödvändiga.
 - f) vid begäran om annan bevisupptagning än den som nämns i led e, handlingar eller andra föremål som ska undersökas,
 - g) i förekommande fall en begäran enligt artikel 12.3, 12.4, 13 eller 14 samt all övrig information som är nödvändig för att begäran ska kunna verkställas.
2. Framställningen och alla bifogade handlingar behöver varken bestyrkas eller förses med annan likvärdig formalitet.
 3. De handlingar som den ansökande domstolen anser det nödvändigt att bifoga för verkställighet av framställningen ska åtföljas av en översättning av handlingarna till det språk på vilket framställningen görs.

Artikel 6

Språk

Framställningar och meddelanden enligt denna förordning ska göras på den anmodade medlemsstatens officiella språk eller, om det finns flera officiella språk i den medlemsstaten, på det officiella språket eller ett av de officiella språken på den ort där den begärda bevisupptagningen ska ske, eller på ett annat språk som den medlemsstaten har angett att den kan godkänna.

Varje medlemsstat ska meddela till kommissionen om något av unionens andra officiella språk, förutom det eller de egna, får användas för ifyllandet av formulären i bilaga I.

Artikel 7

Översändande av framställningar och andra meddelanden

1. Framställningar och meddelanden enligt denna förordning ska översändas via ett säkert och tillförlitligt, decentraliserat it-system med vederbörlig respekt för grundläggande rättigheter och friheter. Det decentraliserade it-systemet ska bygga på en interoperabel lösning, såsom e-Codex.
2. De allmänna rättsliga ramar för användning av kvalificerade betrodda tjänster som anges i förordning (EU) nr 910/2014 ska tillämpas på de framställningar och meddelanden som översänds via det decentraliserade it-systemet.
3. Om de framställningar och meddelanden som avses i punkt 1 i denna artikel kräver eller innehåller en stämpel eller handskrivnen underskrift, får kvalificerade elektroniska stämplor eller kvalificerade elektroniska underskrifter enligt definitionerna i förordning (EU) nr 910/2014 användas i stället.
4. Om översändande enligt punkt 1 inte är möjligt på grund av en störning i det decentraliserade it-systemet, de berörda bevisens beskaffenhet eller exceptionella omständigheter, ska översändandet ske på det snabbaste och lämpligaste alternativa sättet, med beaktande av behovet av att säkerställa tillförlitlighet och säkerhet.

*Artikel 8***Elektroniska handlingars rättsverkan**

Handlingar som översänds via det decentraliserade it-systemet får inte nekas rättsverkan eller förklaras otillåtna som bevis vid förfarandena enbart på grund av att de har elektronisk form.

*AVSNITT 2****Mottagande av framställningar****Artikel 9***Mottagande av framställningar**

1. Den anmodade behöriga domstolen ska inom sju dagar från det att en framställning inkommit sända ett mottagningsbevis till den ansökande domstolen med användande av formulär B i bilaga I. Om framställningen inte uppfyller villkoren i artiklarna 6 och 7, ska den anmodade domstolen göra en anmärkning om detta på mottagningsbeviset.
2. Om den anmodade domstolen inte har behörighet att verkställa en framställning som är gjord med användande av formulär A i bilaga I och som uppfyller villkoren i artikel 6, ska den domstolen vidarebefordra framställningen till den behöriga domstolen i den medlemsstat där den är belägen och underrätta den ansökande domstolen om detta med användande av formulär C i bilaga I.

*Artikel 10***Ofullständiga framställningar**

1. Om en framställning inte kan verkställas på grund av att den inte innehåller alla nödvändiga uppgifter som avses i artikel 5, ska den anmodade domstolen utan dröjsmål och senast inom 30 dagar från det att framställningen inkommit underrätta den ansökande domstolen om detta med användande av formulär D i bilaga I och uppmana den ansökande domstolen att lämna de uppgifter som saknas, och så exakt som möjligt ange vilka uppgifter som saknas.
2. Om en framställning inte kan verkställas på grund av att säkerhet eller förskott har begärts i enlighet med artikel 22.3, ska den anmodade domstolen utan dröjsmål och senast inom 30 dagar från det att framställningen inkommit underrätta den ansökande domstolen om detta med användande av formulär D i bilaga I och underrätta den ansökande domstolen om på vilket sätt säkerhet ska ställas eller förskott utges. Den anmodade domstolen ska utan dröjsmål och senast inom tio dagar från det att den mottagit säkerheten eller förskottet bekräfta att den mottagit säkerheten eller förskottet med användande av formulär E i bilaga I.

*Artikel 11***Färdigställande av framställningen**

1. Om den anmodade domstolen enligt artikel 9.1 på mottagningsbeviset angett att framställningen inte uppfyller villkoren i artiklarna 6 och 7 eller om den har informerat den ansökande domstolen enligt artikel 10 om att framställningen inte kan verkställas på grund av att den inte innehåller alla nödvändiga uppgifter som avses i artikel 5, ska den tidsfrist som fastställs i artikel 12 börja löpa när den anmodade domstolen mottar den vederbörligen färdigställda framställningen.
2. Om den anmodade domstolen har begärt säkerhet eller förskott i enlighet med artikel 22.3, ska den tidsfrist som fastställs i artikel 12 börja löpa när säkerheten ställs eller förskottet utges.

AVSNITT 3

Bevisupptagning av den anmodade domstolen

Artikel 12

Allmänna bestämmelser om verkställighet av en framställning

1. Den anmodade domstolen ska verkställa framställningen utan dröjsmål och senast inom 90 dagar från det att framställningen kommit in.
2. Den anmodade domstolen ska verkställa framställningen enligt sin nationella rätt.
3. Den ansökande domstolen kan, med användande av formulär A i bilaga I, begära att framställningen verkställs i enlighet med ett särskilt förfarande som föreskrivs i dess nationella rätt. Den anmodade domstolen ska verkställa begäran i enlighet med det särskilda förfarandet, såvida inte detta skulle vara oförenligt med dess nationella rätt eller den inte kan göra detta på grund av betydande praktiska svårigheter. Om den anmodade domstolen inte tillmötesgår begäran att framställningen ska verkställas i enlighet med ett särskilt förfarande, ska den informera den ansökande domstolen om detta med användande av formulär H i bilaga I.
4. Den ansökande domstolen får begära att den anmodade domstolen använder specifik kommunikationsteknik vid bevisupptagningen, särskilt video- och telefonkonferenser.

Den anmodade domstolen ska använda sig av den kommunikationsteknik som specificerats enligt första stycket, såvida detta inte skulle vara oförenligt med dess nationella rätt eller om den anmodade domstolen inte kan göra detta på grund av betydande praktiska svårigheter.

Om den anmodade domstolen inte använder sig av den specifika kommunikationstekniken av något av ovannämnda skäl, ska den informera den ansökande domstolen om detta med användande av formulär H i bilaga I.

Om den kommunikationsteknik som avses i första stycket inte är tillgänglig i den anmodade eller ansökande domstolen, kan dessa domstolar göra sådan kommunikationsteknik tillgänglig genom ömsesidig överenskommelse.

Artikel 13

Bevisupptagning med parternas närvaro och deltagande

1. Om det föreskrivs i rätten i den medlemsstat där den ansökande domstolen är belägen, ska parterna och i förekommande fall deras ombud ha rätt att närvara när den anmodade domstolen verkställer den begärda bevisupptagningen.
2. Den ansökande domstolen ska i sin framställning med användande av formulär A i bilaga I informera den anmodade domstolen om att parterna och, i förekommande fall, deras ombud kommer att närvara och, i förekommande fall, att de begär att få delta i bevisupptagningen. Denna information kan även lämnas vid annat lämpligt tillfälle.
3. Om parterna och, i förekommande fall, deras ombud begär att få delta i bevisupptagningen, ska den anmodade domstolen fastställa villkoren för deras deltagande i enlighet med artikel 12.
4. Den anmodade domstolen ska med användande av formulär I i bilaga I underrätta parterna och i förekommande fall deras ombud om var och när bevisupptagningen ska äga rum och, i förekommande fall, om villkoren för deras deltagande i bevisupptagningen.
5. Punkterna 1–4 påverkar inte möjligheten för den anmodade domstolen att begära att parterna och i förekommande fall deras ombud närvarar eller deltar vid bevisupptagningen om detta föreskrivs i rätten i den medlemsstat där domstolen är belägen.

Artikel 14

Bevisupptagning med närvaro och deltagande av företrädare för den ansökande domstolen

1. Om det är förenligt med rätten i den medlemsstat där den ansökande domstolen är belägen, ska företrädare för den ansökande domstolen ha rätt att närvara vid den anmodade domstolens bevisupptagning.

2. I denna artikel inbegriper termen *företrädare* rättslig personal som har utsetts av den ansökande domstolen i enlighet med dess nationella rätt. Den ansökande domstolen kan också utse en annan person, till exempel en expert, i enlighet med sin nationella rätt.
3. Den ansökande domstolen ska i sin framställning, med användande av formulär A i bilaga I, informera den anmodade domstolen om att dess företrädare kommer att närvara och, i förekommande fall, att de begär att få delta i bevisupptagningen. Denna information kan även lämnas vid annat lämpligt tillfälle.
4. Om den ansökande domstolen begär att dess företrädare ska få delta vid bevisupptagningen ska den anmodade domstolen i enlighet med artikel 12 fastställa villkoren för deras deltagande.
5. Den anmodade domstolen ska med användande av formulär I i bilaga I underrätta den ansökande domstolen om var och när bevisupptagningen kommer att äga rum och, i förekommande fall, villkoren för dess företrädares deltagande i bevisupptagningen.

Artikel 15

Tvångsmedel

Om det är nödvändigt ska den anmodade domstolen när den verkställer en framställning tillämpa lämpliga tvångsmedel i de fall och i den omfattning som föreskrivs i rätten i den medlemsstat där den anmodade domstolen är belägen för verkställighet av en framställning som görs i samma syfte av en nationell myndighet eller en av de berörda parterna.

Artikel 16

Vägran att verkställa framställningar

1. En framställning om hörande av en person ska inte verkställas om den berörda personen åberopar rätten att vägra att avlägga vittnesmål eller ett förbud mot att avlägga vittnesmål
 - a) enligt rätten i den medlemsstat i vilken den anmodade domstolen är belägen, eller
 - b) som följer av rätten i den medlemsstat där den ansökande domstolen är belägen och en sådan rätt eller ett sådant förbud har angetts i framställningen eller vid behov bekräftats av den ansökande domstolen på den anmodade domstolens begäran.
2. Verkställighet av en framställning kan, utöver de skäl som anges i punkt 1, endast vägras om ett eller flera av följande skäl föreligger
 - a) framställningen omfattas inte av denna förordnings tillämpningsområde,
 - b) verkställighet av en framställning omfattas inte av domstolens behörighet enligt rätten i den medlemsstat där den anmodade domstolen är belägen,
 - c) den ansökande domstolen följer inte den anmodade domstolens uppmaning att komplettera framställningen om bevisupptagning enligt artikel 10 inom 30 dagar från det att den anmodade domstolen begärde detta, eller
 - d) säkerhet eller förskott som begärts enligt artikel 22.3 ställs respektive utges inte inom 60 dagar från det att den anmodade domstolen begärde säkerheten eller förskottet.
3. Den anmodade domstolen får inte vägra att verkställa en framställning endast av det skälet att en annan domstol i den medlemsstaten enligt dess nationella rätt har exklusiv behörighet i saken eller att rätten i den medlemsstaten inte medger rättslig prövning av saken.
4. Om verkställigheten av en framställning vägras av något av de skäl som anges i punkt 2 ska den anmodade domstolen med användande av formulär K i bilaga I informera den ansökande domstolen om detta inom 60 dagar från det att framställningen inkommit till den anmodade domstolen.

Artikel 17

Meddelande om dröjsmål

Om den anmodade domstolen inte är i stånd att verkställa framställningen inom 90 dagar från det att framställningen inkommit, ska den ansökande domstolen informeras om detta med användande av formulär J i bilaga I. Därvid ska den ange skälen till dröjsmålet, liksom den tid som den förväntar sig behöva för att verkställa framställningen.

*Artikel 18***Förfarande efter det att framställningen verkställts**

Den anmodade domstolen ska utan dröjsmål till den ansökande domstolen översända de handlingar som bekräftar att framställningen har verkställts och i förekommande fall återsända de handlingar som mottagits från den ansökande domstolen. Dessa handlingar ska åtföljas av en bekräftelse av verkställighet med användande av formulär K i bilaga I.

AVSNITT 4

Direkt bevisupptagning av den ansökande domstolen och bevisupptagning av diplomatiska eller konsulära tjänstemän*Artikel 19***Direkt bevisupptagning av den ansökande domstolen**

1. I fall då en domstol begär att direkt få ta upp bevis i en annan medlemsstat ska den med användande av formulär L i bilaga I översända en framställning till det centrala organet eller den behöriga myndigheten i den medlemsstaten.
2. Direkt bevisupptagning får endast ske om den kan utföras på frivillig grund utan att tvångsmedel används.

I fall då direkt bevisupptagning innebär att en person ska höras ska den ansökande domstolen informera den berörda personen om att bevisupptagningen ska ske på frivillig grund.

3. Direkt bevisupptagning ska utföras av den rättsliga personalen eller annan person, till exempel en expert, som utses i enlighet med rätten i den medlemsstat där den ansökande domstolen är belägen.
4. Inom 30 dagar från det att en framställning om direkt bevisupptagning inkommit ska det centrala organet eller den behöriga myndigheten i den anmodade medlemsstaten meddela den ansökande domstolen huruvida framställningen har godtagits och, i erforderliga fall, meddela den ansökande domstolen villkoren för hur den direkta bevisupptagningen ska utföras enligt rätten i den egna medlemsstaten, med användande av formulär M i bilaga I.

Det centrala organet eller den behöriga myndigheten får utse en domstol i sin medlemsstat att delta i den direkta bevisupptagningen för att säkerställa att denna artikel tillämpas korrekt och att villkoren för hur den direkta bevisupptagningen ska utföras är uppfyllda.

5. Om den ansökande domstolen inte inom 30 dagar från bekräftat mottagande av framställningen om direkt bevisupptagning har meddelats huruvida framställningen har godtagits, får den sända en påminnelse till det centrala organet eller den behöriga myndigheten i den anmodade medlemsstaten. Om den ansökande domstolen inte mottar något svar inom 15 dagar från bekräftat mottagande av påminnelsen, ska framställningen om direkt bevisupptagning anses ha godtagits. Under exceptionella omständigheter då det centrala organet eller den behöriga myndigheten har varit förhindrad att reagera på framställningen om direkt bevisupptagning inom tidsfristen efter påminnelsen kan skäl att vägra direkt bevisupptagning fortfarande undantagsvis åberopas efter tidsfristens utgång, till dess att direkt bevisupptagning faktiskt sker.
6. Det centrala organet eller den behöriga myndigheten i den anmodade medlemsstaten får utse en domstol i sin medlemsstat som ska bistå med praktisk hjälp vid direkt bevisupptagning.
7. Det centrala organet eller den behöriga myndigheten i den anmodade medlemsstaten kan vägra en framställning om direkt bevisupptagning endast om
 - a) den inte omfattas av denna förordnings tillämpningsområde,
 - b) den inte innehåller alla nödvändiga uppgifter som avses i artikel 5, eller
 - c) den direkta bevisupptagning som begärts strider mot grundläggande rättsprinciper i den egna medlemsstaten.
8. Utan att det påverkar de villkor som fastställts i enlighet med punkt 4 ska den ansökande domstolen verkställa den direkta bevisupptagningen i enlighet med rätten i den medlemsstat där den är belägen.

*Artikel 20***Direkt bevisupptagning genom videokonferens eller annan teknik för distanskommunikation**

1. Om bevis ska tas upp genom hörande av en person som befinner sig i en annan medlemsstat och domstolen gör en framställning om direkt bevisupptagning i enlighet med artikel 19, ska den domstolen ta upp bevis med användande av videokonferens eller annan teknik för distanskommunikation, förutsatt att domstolen har tillgång till sådan teknik och domstolen anser det lämpligt att använda sådan teknik med hänsyn till de särskilda omständigheterna i målet.
2. En framställning om direkt bevisupptagning med användande av videokonferens eller annan teknik för distanskommunikation ska göras med användande av formulär N i bilaga I. Den ansökande domstolen och det centrala organet eller den behöriga myndigheten i den anmodade medlemsstaten eller den domstol som har utsetts att bistå med praktisk hjälp vid direkt bevisupptagning ska komma överens om de praktiska arrangemangen för hörandet.

Den ansökande domstolen ska på begäran få hjälp att hitta en tolk om så är nödvändigt.

*Artikel 21***Bevisupptagning av diplomatiska eller konsulära tjänstemän**

Medlemsstaterna får i sin nationella rätt föreskriva att deras domstolar ska ha möjlighet att begära att deras diplomatiska eller konsulära tjänstemän på en annan medlemsstats territorium och inom det område där de är ackrediterade ska ta upp bevis i lokaler som tillhör det egna landets diplomatiska beskickning eller konsulat, utom under exceptionella omständigheter och utan att det krävs en föregående framställning, genom att frivilligt och utan tvångsmedel höra medborgare i den medlemsstat som de företräder i samband med pågående förfaranden vid domstolar i den medlemsstat som de företräder. Den anmodade diplomatiska eller konsulära tjänstemannen ska verkställa framställningen i enlighet med rätten i sin medlemsstat.

*AVSNITT 5***Kostnader***Artikel 22***Kostnader**

1. Verkställighet av en framställning om bevisupptagning i enlighet med artikel 12 får inte ge upphov till någon begäran om ersättning för avgifter eller kostnader.
2. Genom undantag från punkt 1 får den anmodade domstolen begära ersättning för avgifter eller kostnader. Om den anmodade domstolen begär det, ska den ansökande domstolen utan dröjsmål säkerställa att följande kostnader ersätts:
 - De arvoden som betalats ut till experter och tolkar.
 - De kostnader som har uppstått genom tillämpning av artikel 12.3 och 12.4.

Parternas skyldighet att stå för sådana arvoden eller kostnader regleras av lagen i den medlemsstat där den ansökande domstolen är belägen.

3. Om yttrande av expert begärs, får den anmodade domstolen innan den verkställer framställningen om bevisupptagning begära att den ansökande domstolen ställer lämplig säkerhet eller utger lämpligt förskott för de förväntade kostnaderna för yttrandet av expert. I andra fall ska säkerhet eller förskott inte vara ett villkor för verkställighet av en framställning om bevisupptagning.

Säkerheten ska ställas eller förskottet utges av parterna om detta föreskrivs i rätten i den medlemsstat där den ansökande domstolen är belägen.

KAPITEL III

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 23

Handbok och ändring av bilaga I

1. Kommissionen ska utarbeta och regelbundet uppdatera en handbok innehållande de uppgifter som medlemsstaterna ska lämna i enlighet med artikel 31 och gällande avtal eller överenskommelser i enlighet med artikel 29.3. Kommissionen ska göra handboken tillgänglig elektroniskt, särskilt genom det europeiska rättsliga nätverket på privaträttens område och på den europeiska e-juridikportalen.
2. Kommissionen ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 24 med avseende på att ändra bilaga I i syfte att uppdatera de formulär som fastställs i den bilagan eller göra tekniska ändringar av dessa formulär.

Artikel 24

Utövande av delegeringen

1. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.
2. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artikel 23.2 ska ges till kommissionen för en period på fem år från och med den 22 december 2020. Kommissionen ska utarbeta en rapport om delegeringen av befogenhet senast nio månader före utgången av perioden på fem år. Delegeringen av befogenhet ska genom tyst medgivande förlängas med perioder av samma längd, såvida inte Europaparlamentet eller rådet motsätter sig en sådan förlängning senast tre månader före utgången av perioden i fråga.
3. Den delegering av befogenhet som avses i artikel 23.2 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.
4. Innan kommissionen antar en delegerad akt ska den samråda med experter som utsetts av varje medlemsstat i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet av den 13 april 2016 om bättre lagstiftning.
5. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska den samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.
6. En delegerad akt som antas enligt artikel 23.2 ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period på två månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med två månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.

Artikel 25

Genomförandeakter som ska antas av kommissionen

1. Kommissionen ska anta genomförandeakter om inrättande av det decentraliserade it-systemet, i vilka fastställs
 - a) den tekniska specifikation som fastställer de elektroniska kommunikationsmetoderna för det decentraliserade it-systemet,
 - b) de tekniska specifikationerna för kommunikationsprotokollen,
 - c) målen för informationssäkerheten och relevanta tekniska åtgärder som säkerställer minimistandarder för informationssäkerhet vad gäller behandlingen och kommunikationen av information inom det decentraliserade it-systemet,

- d) minimimålen för tillgänglighet och eventuella därtill relaterade tekniska krav för de tjänster som tillhandahålls genom det decentraliserade it-systemet,
 - e) inrättandet av en styrkommitté som består av företrädare för medlemsstaterna för att säkerställa driften och underhållet av det decentraliserade it-systemet för att uppfylla målen för denna förordning.
2. De genomförandeakter som avses i punkt 1 i denna artikel ska antas senast den 23 mars 2022 i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 26.2.

Artikel 26

Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av en kommitté. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.
2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

Artikel 27

Referensprogramvara

1. Kommissionen ska ansvara för skapandet, underhållet och den framtida utvecklingen av referensprogramvara som medlemsstaterna kan välja att använda som sitt backend-system i stället för ett nationellt it-system. Skapandet, underhållet och den framtida utvecklingen av referensprogramvaran ska finansieras genom unionens allmänna budget.
2. Kommissionen ska tillhandahålla, underhålla och stödja kostnadsfri implementering av de programvarukomponenter som ligger till grund för accesspunkterna.

Artikel 28

Kostnaderna för det decentraliserade it-systemet

1. Varje medlemsstat ska stå för kostnaderna för installationen, driften och underhållet av sina accesspunkter, vilka sammankopplar de nationella it-systemen inom ramen för det decentraliserade it-systemet.
2. Varje medlemsstat ska stå för kostnaderna för att upprätta och anpassa sina nationella it-system för att göra dem interoperabla med accesspunkterna, och ska stå för kostnaderna för att administrera, driva och underhålla dessa system.
3. Punkterna 1 och 2 ska inte påverka medlemsstaters möjlighet att ansöka om bidrag för att stödja de verksamheter som avses i dessa punkter inom ramen för unionens finansieringsprogram.

Artikel 29

Förhållandet till avtal eller överenskommelser mellan medlemsstaterna

1. Denna förordning ska inom sitt tillämpningsområde ha företräde framför de bestämmelser som återfinns i bilaterala eller multilaterala avtal och överenskommelser som ingåtts av medlemsstaterna, särskilt Haagkonventionen av den 1 mars 1954 angående vissa till civilprocessen hörande ämnen och Haagkonventionen av den 18 mars 1970 om bevisupptagning i utlandet i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur, i förbindelserna mellan de medlemsstater som är parter i konventionerna.
2. Denna förordning ska inte hindra medlemsstaterna från att bibehålla eller ingå avtal eller överenskommelser mellan två eller flera medlemsstater för att ytterligare underlätta bevisupptagning, så länge dessa avtal eller överenskommelser är förenliga med denna förordning.
3. Medlemsstaterna ska till kommissionen översända
 - a) en kopia av de avtal eller överenskommelser som avses i punkt 2 som ingåtts mellan medlemsstaterna samt utkast till avtal eller överenskommelser som de avser att ingå samt
 - b) uppgift om hävande eller ändring av dessa avtal eller överenskommelser.

*Artikel 30***Skydd av överförda uppgifter**

1. All behandling av personuppgifter som utförs i enlighet med denna förordning, inbegripet de behöriga myndigheternas utbyte eller överföring av personuppgifter, ska ske i överensstämmelse med förordning (EU) 2016/679.

Allt utbyte eller all överföring av uppgifter av behöriga myndigheter på unionsnivå ska ske i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1725.

Personuppgifter som inte är relevanta för handläggningen av ett visst ärende ska omedelbart raderas.

2. Den eller de behöriga myndigheterna enligt nationell rätt ska betraktas som personuppgiftsansvariga i den mening som avses i förordning (EU) 2016/679 med avseende på behandling av personuppgifter inom ramen för den här förordningen.

3. Utan hinder av punkterna 1 och 2 ska uppgifter som översänds enligt denna förordning endast användas av den anmodade domstolen för det ändamål för vilket de översänts.

4. De anmodade domstolarna ska säkerställa att sådana uppgifter förblir konfidentiella i enlighet med sin nationella rätt.

5. Punkterna 3 och 4 ska inte påverka nationella lagar som gör det möjligt för registrerade personer att få reda på hur den information som översänds i enlighet med denna förordning används.

6. Denna förordning ska inte påverka tillämpningen av direktiv 2002/58/EG.

*Artikel 31***Kommunikation**

1. Medlemsstaterna ska till kommissionen

- a) överlämna förteckningen enligt artikel 3.2 med uppgift även om domstolarnas territoriella och i tillämpliga fall, särskilda behörighetsområde,
- b) meddela namn på och adress till de centrala organ och behöriga myndigheter som utsetts enligt artikel 4.3 samt deras territoriella behörighetsområde,
- c) meddela de tekniska hjälpmedel som de domstolar som ingår i den förteckning som föreskrivs i artikel 3.2 förfogar över för att motta framställningar,
- d) meddela de språk som godkänns för framställningar, som avses i artikel 6.

2. Medlemsstaterna ska meddela kommissionen alla senare ändringar av de uppgifter som avses i punkt 1.

3. Varje medlemsstat ska till kommissionen lämna uppgifter om övriga myndigheter som är behöriga att ta upp bevis i samband med rättsliga förfaranden i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur. Medlemsstaterna ska meddela kommissionen alla senare ändringar av dessa uppgifter.

4. Medlemsstaterna får i förekommande fall underrätta kommissionen om att de klarar av att driva det decentraliserade it-systemet tidigare än vad som krävs enligt denna förordning. Kommissionen ska göra sådan information tillgänglig elektroniskt, särskilt via den europeiska e-juridikportalen.

*Artikel 32***Övervakning**

1. Senast den 2 juli 2023 upprätta ett detaljerat program för övervakning av denna förordnings resultat och effekter.

2. I övervakningsprogrammet ska närmare anges vilka åtgärder som ska vidtas av kommissionen respektive av medlemsstaterna för att övervaka denna förordnings resultat och effekter. I programmet ska anges när de uppgifter som avses i punkt 3 ska samlas in första gången, vilket ska vara senast den 2 juli 2026, och därefter hur ofta dessa uppgifter ska samlas in.

3. Medlemsstaterna ska förse kommissionen med följande uppgifter som behövs i övervakningssyfte, i de fall där de finns tillgängliga:
- Det antal framställningar om bevisupptagning som har översänts i enlighet med artikel 7.1 respektive 19.1.
 - Det antal framställningar om bevisupptagning som har verkställts i enlighet med artikel 12 respektive 19.8.
 - Det antal ärenden där framställningen om bevisupptagning översändes på annat sätt än genom det decentraliserade it-systemet i enlighet med artikel 7.4.
4. Referensprogramvaran och, om det är utrustat för detta, det nationella backend-systemet, ska programmatiskt samla in de uppgifter som avses i punkt 3 a och b och regelbundet översända dem till kommissionen.

Artikel 33

Utvärdering

- Kommissionen ska senast fem år efter tillämpningsdagen för artikel 7 i enlighet med artikel 35.3 genomföra en utvärdering av denna förordning och lägga fram en rapport om sina viktigaste resultat för Europaparlamentet, rådet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, vilken om så är lämpligt ska åtföljas av ett lagstiftningsförslag.
- Medlemsstaterna ska förse kommissionen med de uppgifter som är nödvändiga för utarbetandet av den rapport som avses i punkt 1.

Artikel 34

Upphävande

- Förordning (EG) nr 1206/2001 ska upphöra att gälla från och med tillämpningsdagen för den här förordningen, med undantag för artikel 6 i förordning (EG) nr 1206/2001 som ska upphöra att gälla från och med tillämpningsdagen för artikel 7 som avses i artikel 35.3 i den här förordningen.
- Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen och läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga III.

Artikel 35

Ikraftträdande och tillämpning

- Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.
Den ska tillämpas från och med den 1 juli 2022.
- Artikel 31.3 ska tillämpas från och med den 23 mars 2022.
- Artikel 7 ska tillämpas från och med den första dagen i den månad som följer på perioden på tre år efter dagen för ikraftträdandet av de genomförandeakter som avses i artikel 25.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med fördragen.

Utfärdad i Bryssel den 25 november 2020.

På Europaparlamentets vägnar
D.M. SASSOLI
Ordförande

På rådets vägnar
M. ROTH
Ordförande

BILAGA I

FORMULÄR A

FRAMSTÄLLNING OM BEVISUPPTAGNING

(artikel 5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1783 av den 25 november 2020 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (bevisupptagning) ⁽¹⁾)

1. Den ansökande domstolens referensnr:
2. Ansökande domstol:
 - 2.1 Namn:
 - 2.2 Adress:
 - 2.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 2.2.2 Ort och postnummer:
 - 2.2.3 Land:
 - 2.3 Tfn
 - 2.4 Fax :
 - 2.5 E-post:
3. Anmodad domstol:
 - 3.1 Namn:
 - 3.2 Adress:
 - 3.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 3.2.2 Ort och postnummer:
 - 3.2.3 Land:
 - 3.3 Tfn
 - 3.4 Fax :
 - 3.5 E-post:
4. I mål som lagts fram av kändan(a) ⁽²⁾
 - 4.1 Namn:
 - 4.2 Adress:
 - 4.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 4.2.2 Ort och postnummer:
 - 4.2.3 Land:
 - 4.3 Tfn :
 - 4.4 Fax :
 - 4.5 E-post: :
5. Ombud för kändan
 - 5.1 Namn:

⁽¹⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 1.
Ej obligatoriskt.

⁽²⁾ Om det finns fler än en kändan, lämna information enligt punkterna 4.1–4.5.

- 5.2 Adress:
- 5.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 5.2.2 Ort och postnummer:
 - 5.2.3 Land:
- 5.3 Tfn
- 5.4 Fax (*):
- 5.5 E-post:
6. Mot svaranden(a) ^(?)
- 6.1 Namn:
- 6.2 Adress:
- 6.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 6.2.2 Ort och postnummer:
 - 6.2.3 Land:
- 6.3 Tfn (*):
- 6.4 Fax (*):
- 6.5 E-post: (*):
7. Ombud för svaranden
- 7.1 Namn:
- 7.2 Adress:
- 7.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 7.2.2 Ort och postnummer:
 - 7.2.3 Land:
- 7.3 Tfn
- 7.4 Fax (*):
- 7.5 E-post:
8. Parternas närvaro och deltagande
- 8.1 Parterna och i förekommande fall deras ombud kommer att närvara vid bevisupptagningen:
- 8.2 Parterna och i förekommande fall deras ombud begär att få delta:
- 8.3 Om någon part eller dennas ombud kommer att närvara vid bevisupptagningen, ska tolkning på följande språk anordnas: BG, ES, CZ, DE, ET, EL, EN, FR, GA, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, annat:
9. Närvaro och deltagande av den ansökande domstolens företrädare:
- 9.1 Företrädare kommer att närvara vid bevisupptagningen:
- 9.2 Företrädare begär att få delta: (*)
- 9.2.1 Namn:
 - 9.2.2 Titel:
 - 9.2.3 Funktion:
 - 9.2.4 Uppdrag:
- 9.3 Om någon företrädare för den ansökande domstolen kommer att närvara vid bevisupptagningen, ska tolkning på följande språk anordnas: BG, ES, CZ, DE, ET, EL, EN, FR, GA, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, annat:

(*) Ej obligatoriskt.

(?) Om det finns fler än en svarande, lämna information enligt punkterna 6.1–6.5.

(*) Om det finns fler än en företrädare, lämna information enligt punkt 9.2.

10. Vilken typ av mål det rör sig om, sakfrågan och en kort redogörelse för fakta i målet (i bilaga, i förekommande fall):
11. Bevisupptagning som ska utföras
- 11.1 Beskrivning av den bevisupptagning som ska utföras (i bilaga, förekommande fall):
- 11.2 Vittnesförhör:
- 11.2.1 För- och efternamn:
- 11.2.2 Födelsedatum (om uppgiften finns tillgänglig):
- 11.2.3 Adress:
- 11.2.3.1 Gata och nummer/postbox:
- 11.2.3.2 Ort och postnummer:
- 11.2.3.3 Land:
- 11.2.4 Tfn (*):
- 11.2.5 Fax (*):
- 11.2.6 E-post: (*):
- 11.2.7 Frågor som ska ställas till vittnet eller redogörelse för de fakta som vittnet ska höras om (i bilaga, i förekommande fall):
- 11.2.8 Rätt att vägra vittna enligt rätten i den medlemsstat där den ansökande domstolen är belägen (i bilaga, i förekommande fall): ja nej
- 11.2.9 Ni ombeds ta upp vittnesmålet
- 11.2.9.1 under ed:
- 11.2.9.2 under sanningsförsäkran:
- 11.2.10 Övriga uppgifter som den ansökande domstolen anser vara nödvändiga (i bilaga, i förekommande fall).
- 11.3 Annan bevisupptagning
- 11.3.1 Handlingar som ska undersökas och en beskrivning av den begärda bevisupptagningen (i bilaga, i förekommande fall):
- 11.3.2 Föremål som ska undersökas och en beskrivning av den begärda bevisupptagningen (i bilaga, i förekommande fall):
12. Ni ombeds verkställa framställningen
- 12.1 i enlighet med ett särskilt förfarande (artikel 12.3 i förordning (EU) 2020/1783) enligt rätten i den medlemsstat där den ansökande domstolen är belägen enligt bilaga
- 12.2 och/eller med användning av kommunikationsteknik (artikel 12.4 i förordning (EU) 2020/1783) i formulär N
- 12.3 Följande uppgifter krävs för att verkställa framställningen:
13. Skäl att inte överföra via det decentraliserade it-systemet (artikel 7.4 i förordning (EU) 2020/1783) ^(?)
- Elektronisk överföring var inte möjlig på grund av
- störningar i it-systemet
- bevisningens karaktär
- särskilda omständigheter

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

(*) Ej obligatoriskt.

(?) Denna punkt gäller endast från och med den dag då det decentraliserade it-systemet börjar tillämpas.

FORMULÄR B

MOTTAGNINGSBEVIS FÖR ATT EN FRAMSTÄLLNING OM BEVISUPPTAGNING INKOMMIT

(artikel 9.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1783 av den 25 november 2020 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (bevisupptagning) ⁽¹⁾)

1. Den ansökande domstolens referensnr:
2. Den anmodade domstolens referensnr:
3. Den ansökande domstolens namn:
4. Anmodad domstol
 - 4.1 Namn:
 - 4.2 Adress:
 - 4.3 Tfn
 - 4.4 Fax (*):
 - 4.5 E-post:
5. Framställningen inkom den ... (datum för mottagande) till den under punkt 4 angivna domstolen.
6. Framställningen kan inte behandlas av följande skäl:
 - 6.1 Det språk som används för att fylla i formuläret är otillåtet (artikel 6 i förordning (EU) 2020/1783).
 - 6.1.1 Var vänlig använd ett av följande språk:
 - 6.2 Dokumentet är oläsligt:

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 1.

(*) Ej obligatoriskt.

FORMULÄR C

UNDERRÄTTELSE OM VIDAREBEFORDRAN AV EN FRAMSTÄLLNING OM BEVISUPPTAGNING

(artikel 9.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1783 av den 25 november 2020 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (bevisupptagning) ⁽¹⁾)

1. Den ansökande domstolens referensnr:
2. Den ansökande domstolens namn:
3. Den anmodade domstolens referensnr:
4. Framställningen om bevisupptagning ligger inte inom behörighetsområdet för den domstol som anges under punkt 3 i framställningen om bevisupptagning och har vidarebefordrats till
 - 4.1 Den behöriga domstolens namn:
 - 4.2 Adress:
 - 4.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 4.2.2 Ort och postnummer:
 - 4.2.3 Land:
 - 4.3 Tfn
 - 4.4 Fax (*):
 - 4.5 E-post:

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ EUT 405 L, 2.12.2020, s. 1.

(*) Ej obligatoriskt.

FORMULÄR D

BEGÄRAN OM YTTERLIGARE INFORMATION FÖR BEVISUPPTAGNING

(artikel 10 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1783 av den 25 november 2020 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (bevisupptagning) ⁽¹⁾)

1. Den anmodade domstolens referensnr:
2. Den ansökande domstolens referensnr:
3. Den anmodade domstolens namn:
4. Den ansökande domstolens namn:
5. Framställningen om bevisupptagning kan inte verkställas utan följande kompletterande uppgifter:
6. Framställningen om bevisupptagning kan inte verkställas innan säkerhet har ställts eller förskott har utgetts i enlighet med artikel 22.3 i förordning (EU) 2020/1783. Säkerheten bör ställas eller förskottet utges på följande sätt:
 - 6.1 Kontoinnehavarens namn:
 - 6.2 Bankens namn/BIC-kod eller annan relevant bankkod:
 - 6.3 Kontonummer/IBAN:
 - 6.4 Senaste datum för betalning:
 - 6.5 Beloppet för den säkerhet eller det förskott som begärts:
 - 6.6 Valuta:

<input type="checkbox"/> euro (EUR)	<input type="checkbox"/> bulgariska lev (BGN)	<input type="checkbox"/> kroatiska kuna (HRK)
<input type="checkbox"/> tjeckiska koruna (CZK)	<input type="checkbox"/> ungerska forint (HUF)	<input type="checkbox"/> polska zloty (PLN)
<input type="checkbox"/> pund sterling (GBP)	<input type="checkbox"/> rumänska leu (RON)	<input type="checkbox"/> svenska kronor (SEK)
 - 6.7 Betalningens referensnummer/beskrivning/meddelande till mottagaren:

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ EUT 405 L 2.12.2020, s. 1.

FORMULÄR E

BEKRÄFTELSE AV ATT SÄKERHET ELLER FÖRSKOTT MOTTAGITS

(artikel 10.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1783 av den 25 november 2020 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (bevisupptagning) ⁽¹⁾)

1. Den ansökande domstolens referensnr:
2. Den anmodade domstolens referensnr:
3. Den ansökande domstolens namn:
4. Den anmodade domstolens namn:
5. Säkerhet eller förskott mottogs den ... (datum för mottagande) av den under punkt 4 angivna domstolen.

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ EUT 405 L 2.12.2020, s. 1.

FORMULÄR F ⁽¹⁾

BEGÄRAN OM INFORMATION OM FÖRSENINGAR

(artiklarna 12.1 och 19.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1783 av den 25 november 2020 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (bevisupptagning) ⁽²⁾)

FÖLJANDE FRAMSTÄLLNING OM BEVISUPPTAGNING HAR SKICKATS MEN INGEN INFORMATION OM RESULTATET AV BEVISUPPTAGNINGEN ÄR TILLGÄNGLIG

1. Den ansökande domstolens referensnr:
2. Den anmodade domstolens/det centrala organets/den behöriga myndighetens referensnr (om den är tillgänglig):
3. Den ansökande domstolens namn:
4. Den anmodade domstolens/det centrala organets/den behöriga myndighetens namn:
5. Den ursprungliga framställningen om bevisupptagning (formulär A) eller den ursprungliga framställningen om direkt bevisupptagning (formulär L) bifogas.

Information som står till den ansökande domstolens förfogande:

- 5.1 Begäran skickad
(datum)
- 5.2 Mottagningsbevis
(datum)
- 5.3 Meddelande om förseningar
(datum)
- 5.4 Annan information erhöles
.....

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ Det är frivilligt att använda detta formulär.

⁽²⁾ EUT 405 L 2.12.2020, s. 1.

FORMULÄR G ⁽¹⁾

SVAR PÅ BEGÄRAN OM INFORMATION OM FÖRSENINGAR

(artikel 12.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1783 av den 25 november 2020 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (bevisupptagning) ⁽²⁾)

1. Den ansökande domstolens referensnr:
2. Den anmodade domstolens/det centrala organets/den behöriga myndighetens referensnr (om det är tillgängligt):
3. Den ansökande domstolens namn:
4. Den anmodade domstolens/det centrala organets/den behöriga myndighetens namn:
5. DRÖJSMÅLET BERODDE PÅ:
 - 5.1 Framställningen om bevisupptagning har inte inkommit.
 - 5.2 Aktuell adress för den person som ska höras ska fastställas.
 - 5.3 Kallelse ska utgå till den person som ska höras.
 - 5.4 Den person som skulle höras infann sig inte trots att kallelse hade utgått.
 - 5.5 Framställningen besvarades den ... (datum). Svar bifogas.
 - 5.6 Betalning av en säkerhet eller ett förskott som begärdes in den ... (datum) har inte mottagits.
 - 5.7 Övrigt: ...
6. Det bedöms att framställningen kommer att verkställas senast den ... (ange en beräknad dag).

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ Det är frivilligt att använda detta formulär.

⁽²⁾ EUT 405 L 2.12.2020, s. 1.

FORMULÄR H

MEDDELANDE OM BEGÄRAN OM SÄRSKILT FÖRFARANDE OCH/ELLER ANVÄNDNING AV KOMMUNIKATIONSTEKNIKER

(artikel 12.3 och 12.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1783 av den 25 november 2020 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (bevisupptagning) ⁽¹⁾)

1. Den ansökande domstolens referensnr:
2. Den anmodade domstolens referensnr:
3. Den ansökande domstolens namn:
4. Den anmodade domstolens namn:
5. Begäran om verkställighet av framställningen om bevisupptagning i enlighet med det särskilda förfarande som anges i punkt 12.1 i framställningen om bevisupptagning (formulär A) kan inte uppfyllas eftersom:
 - 5.1 det begärda förfarandet är oförenligt med rätten i den medlemsstat i vilken den anmodade domstolen är belägen:
 - 5.2 det inte är möjligt att genomföra det begärda förfarandet på grund av betydande praktiska svårigheter:
6. Begäran om verkställighet av framställningen om bevisupptagning med användning av teknik för distanskommunikation enligt punkt 12.2 i framställningen om bevisupptagning (formulär A) kan inte uppfyllas eftersom:
 - 6.1 användning av kommunikationsteknik är oförenligt med rätten i den medlemsstat i vilken den anmodade domstolen är belägen:
 - 6.2 det inte är möjligt att använda den begärda kommunikationstekniken på grund av betydande praktiska svårigheter:

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ EUT 405 L 2.12.2020, s. 1.

FORMULÄR I

MEDDELANDE OM DATUM, TID OCH PLATS FÖR VERKSTÄLLANDET AV BEVISUPPTAGNINGEN OCH VILLKOREN FÖR DELTAGANDE

(artiklarna 13.4 och 14.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1783 av den 25 november 2020 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (bevisupptagning) ⁽¹⁾)

1. Den ansökande domstolens referensnr:
2. Den anmodade domstolens referensnr:
3. Ansökande domstol
 - 3.1 Namn:
 - 3.2 Adress:
 - 3.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 3.2.2 Ort och postnummer:
 - 3.2.3 Land:
 - 3.3 Tfn
 - 3.4 Fax (*):
 - 3.5 E-post:
4. Anmodad domstol
 - 4.1 Namn:
 - 4.2 Adress:
 - 4.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 4.2.2 Ort och postnummer:
 - 4.2.3 Land:
 - 4.3 Tfn
 - 4.4 Fax (*):
 - 4.5 E-post:
5. Datum och tid för bevisupptagningen:
6. Ort för bevisupptagningen om den avviker från uppgiften i punkt 4:
7. I förekommande fall, villkor på vilka parterna eller deras ombud får delta:
8. I förekommande fall, villkor på vilka företrädare för den ansökande domstolen får delta:

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ EUT 405 L 2.12.2020, s. 1.

(*) Ej obligatoriskt.

FORMULÄR J

MEDDELANDE OM DRÖJSMÅL

(artikel 17 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1783 av den 25 november 2020 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (bevisupptagning) ⁽¹⁾)

1. Den ansökande domstolens referensnr:
2. Den anmodade domstolens referensnr:
3. Den ansökande domstolens namn:
4. Den anmodade domstolens namn:
5. Av följande skäl kan framställningen om bevisupptagning inte verkställas inom 90 dagar från mottagandet:
 - 5.1 Aktuell adress för den person som ska höras ska fastställas.
 - 5.2 Kallelse ska utgå till den person som ska höras.
 - 5.3 Den person som skulle höras infann sig inte trots att kallelse hade utgått.
 - 5.4 Framställningen besvarades den ... (datum). Svar bifogas.
 - 5.5 Betalning av en säkerhet eller ett förskott som begärdes in den ... (datum) har inte mottagits.
 - 5.6 Annan orsak (vänligen precisera): ...
6. Det bedöms att framställningen kommer att verkställas senast den ... (ange en beräknad dag).

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 1.

FORMULÄR K

INFORMATION OM VERKSTÄLLANDET AV FRAMSTÄLLNINGEN OM BEVISUPPTAGNING

(artiklarna 16 och 18 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1783 av den 25 november 2020 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (bevisupptagning) ⁽¹⁾)

1. Den ansökande domstolens referensnr:
2. Den anmodade domstolens referensnr:
3. Den ansökande domstolens namn:
4. Den anmodade domstolens namn:
5. Framställningen om bevisupptagning har verkställts.
Som bilaga översänds följande dokument, genom vilka verkställigheten av framställningen om bevisupptagning bekräftas.
6. Framställningen om bevisupptagning kan inte verkställas därför att:
 - 6.1 den person som ska förhöras har åberopat rätten att vägra vittna eller ett förbud att avlägga vittnesmål:
 - 6.1.1 enligt rätten i den medlemsstat i vilken den anmodade domstolen är belägen:
 - 6.1.2 enligt rätten i den medlemsstat i vilken den ansökande domstolen är belägen:
 - 6.2 Framställningen om bevisupptagning ligger utanför tillämpningsområdet för förordning (EU) 2020/1783
 - 6.3 Verkställighet av framställningen om bevisupptagning ligger enligt rätten i den medlemsstat i vilken den anmodade domstolen är belägen utanför domstolens behörighet.
 - 6.4 Den ansökande domstolen har inte uppfyllt framställningen om kompletterande information från den anmodade domstolen av den ... (datum för framställningen om kompletterande information)
 - 6.5 Säkerhet eller förskott som begärts i enlighet med artikel 22.3 i förordning (EU) 2020/1783 har inte ställts respektive utgetts.
7. Andra anledningar till att framställningen inte har verkställts:

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 1.

FORMULÄR L

FRAMSTÄLLNING OM DIREKT BEVISUPPTAGNING

(artiklarna 19 och 20 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1783 av den 25 november 2020 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (bevisupptagning) ⁽¹⁾)

1. Den ansökande domstolens referensnr:
2. Det centrala organets/den behöriga myndighetens referensnr (*):
3. Ansökande domstol:
 - 3.1 Namn:
 - 3.2 Adress:
 - 3.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 3.2.2 Ort och postnummer:
 - 3.2.3 Land:
 - 3.3 Tfn
 - 3.4 Fax (*):
 - 3.5 E-post:
4. Centralt organ/behörig myndighet i den anmodade staten
 - 4.1 Namn:
 - 4.2 Adress:
 - 4.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 4.2.2 Ort och postnummer:
 - 4.2.3 Land:
 - 4.3 Tfn
 - 4.4 Fax (*):
 - 4.5 E-post:
5. I mål som lagts fram av käranden(a) (?)
 - 5.1 Namn:
 - 5.2 Adress:
 - 5.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 5.2.2 Ort och postnummer:
 - 5.2.3 Land:
 - 5.3 Tfn (*):
 - 5.4 Fax (*):
 - 5.5 E-post: (*):
6. Ombud för käranden
 - 6.1 Namn:

⁽¹⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 1.

(*) Ej obligatoriskt.

(?) Om det finns fler än en kärande, lämna information enligt punkterna 5.1–5.5.

- 6.2 Adress:
 - 6.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 6.2.2 Ort och postnummer:
 - 6.2.3 Land:
- 6.3 Tfn
- 6.4 Fax (*):
- 6.5 E-post:
7. Mot svaranden(a) (?)
 - 7.1 Namn:
 - 7.2 Adress:
 - 7.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 7.2.2 Ort och postnummer:
 - 7.2.3 Land:
 - 7.3 Tfn (*):
 - 7.4 Fax (*):
 - 7.5 E-post: (*):
8. Ombud för svaranden
 - 8.1 Namn:
 - 8.2 Adress:
 - 8.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 8.2.2 Ort och postnummer:
 - 8.2.3 Land:
 - 8.3 Tfn
 - 8.4 Fax (*):
 - 8.5 E-post:
9. Bevisupptagningen kommer att utföras av:
 - 9.1 Namn:
 - 9.2 Titel:
 - 9.3 Funktion:
 - 9.4 Uppdrag:
10. Vilken typ av mål det rör sig om, sakfrågan och en kort redogörelse för fakta i målet (i bilaga, i förekommande fall):
11. Bevisupptagning som ska utföras
 - 11.1 Beskrivning av bevisupptagningen (i bilaga, i förekommande fall):
 - 11.2 Vittnesförhör
 - 11.2.1 För- och efternamn:
 - 11.2.2 Födelsedatum (om uppgiften finns tillgänglig)
 - 11.2.3 Adress:
 - 11.2.3.1 Gata och nummer/postbox:

(*) Ej obligatoriskt.

(?) Om det finns fler än en svarande, lämna information enligt punkterna 7.1–7.5.

11.2.3.2 Ort och postnummer:

11.2.3.3 Land:

11.2.4 Tfn (*):

11.2.5 Fax (*):

11.2.6 E-post: (*):

11.2.7 Frågor som ska ställas till vittnet eller redogörelse för de fakta som vittnet ska höras om (i bilaga, i förekommande fall):

11.2.8 Rätt att vägra vittna enligt rätten i den medlemsstat där den ansökande domstolen är belägen (i bilaga, i förekommande fall): ja nej

11.3 Annan bevisupptagning (i bilaga, i förekommande fall):

12. Den ansökande domstolen begär att få ta upp bevis direkt med användning av kommunikationsteknik i formulär N:

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

(*) Ej obligatoriskt.

FORMULÄR M

INFORMATION FRÅN DET CENTRALA ORGANET/DEN BEHÖRIGA MYNDIGHETEN OM DIREKT BEVISUPPTAGNING

(artikel 19 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1783 av den 25 november 2020 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (bevisupptagning) ⁽¹⁾)

1. Den ansökande domstolens referensnr:
2. Det centrala organets/den behöriga myndighetens referensnr:
3. Den ansökande domstolens namn:
4. Det centrala organet/den behöriga myndigheten
 - 4.1 Namn:
 - 4.2 Adress:
 - 4.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 4.2.2 Ort och postnummer:
 - 4.2.3 Land:
 - 4.3 Tfn
 - 4.4 Fax (*):
 - 4.5 E-post:
5. Information från det centrala organet/den behöriga myndigheten
 - 5.1 Direkt bevisupptagning i enlighet med framställningen godtas:
 - 5.2 Direkt bevisupptagning i enlighet med framställningen godtas under följande förutsättningar (i bilaga, i förekommande fall):
 - 5.3 Direkt bevisupptagning i enlighet med framställningen godtas inte av följande skäl:
 - 5.3.1 Framställningen ligger inte inom tillämpningsområdet för förordning (EU) 2020/1783 tillämpningsområde:
 - 5.3.2 Framställningen innehåller inte alla nödvändiga uppgifter enligt artikel 5 i förordning (EU) 2020/1783:
 - 5.3.3 Den begärda direkta bevisupptagningen strider mot de grundläggande rättsprinciperna i rätten i den medlemsstat där det centrala organet/den behöriga myndigheten är belägen:
6. Följande domstol har utsetts att bistå med praktisk hjälp vid direkt bevisupptagning:
 - 6.1 Namn:
 - 6.2 Adress:
 - 6.2.1 Gata och nummer/postbox:
 - 6.2.2 Ort och postnummer:
 - 6.2.3 Land:
 - 6.3 Tfn
 - 6.4 Fax (*):
 - 6.5 E-post:

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 1.

(*) Ej obligatoriskt.

FORMULÄR N

INFORMATION OM TEKNISKA PRAKTIKALITETER VID HÅLLANDE AV EN VIDEOKONFERENS OCH ANVÄNDANDE AV ANNAN TEKNIK FÖR DISTANSKOMMUNIKATION

(artiklarna 12.4 och 20 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1783 av den 25 november 2020 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (bevisupptagning) ⁽¹⁾)

1. Den ansökande domstolens referensnr (*):
2. Den anmodade domstolens referensnr (*):
3. Den ansökande domstolens namn (*):
4. Den anmodade domstolens namn (*):
5. Tekniska uppgifter avseende den ansökande domstolen:
 - 5.1 ISDN (*):
 - 5.2 IP:
 - 5.3 Tfn till domstolslokalen (*):
 - 5.4 Övrigt:
6. Den uppkopplingsform som föredras (om flera alternativ anges under punkt 5):
7. Dag och tid (ev. flera) som föredras för uppkoppling:
 - 7.1 Datum:
 - 7.2 Tid ⁽²⁾:
8. Dag och tid (ev. flera) som föredras för provuppkoppling:
 - 8.1 Datum:
 - 8.2 Tid ⁽²⁾:
 - 8.3 Kontaktperson för provuppkoppling eller annat tekniskt stöd:
 - 8.4 Kommunikationspråk: BG, ES, CZ, DE, ET, EL, EN, FR, GA, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, annat:
 - 8.5 Tfn i händelse av tekniska svårigheter under provuppkopplingen eller bevisupptagningen:
9. Information om tolkning:
 - 9.1 Hjälp begärs med att hitta en tolk:
 - 9.2 Aktuella språk: BG, ES, CZ, DE, ET, EL, EN, FR, GA, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV, annat:
10. Uppgifter om huruvida bevisupptagningen ska registreras ⁽³⁾:
 - 10.1 ja
 - 10.2 nej

⁽¹⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 1.

^(*) Ej obligatoriskt.

⁽²⁾ Lokal tid i den anmodade medlemsstaten.

⁽³⁾ T.ex. onlineinspelning eller utskrift av bevisupptagningen.

11. Övrigt: ...

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

BILAGA II

UPPHÄVD FÖRORDNING OCH EN FÖRTECKNING ÖVER ÄNDRINGAR AV DENNA

Rådets förordning (EG) nr 1206/2001 av den 28 maj 2001 om samarbete mellan medlemsstaternas domstolar i fråga om bevisupptagning i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (EGT L 174, 27.6.2001, s. 1)	
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1103/2008 av den 22 oktober 2008 om anpassning till rådets beslut 1999/468/EG av vissa rättsakter som omfattas av förfarandet i artikel 251 i fördraget, vad avser det föreskrivande förfarandet med kontroll – Anpassning till det föreskrivande förfarandet med kontroll – Del III (EUT L 304, 14.11.2008, s. 80)	Endast ändringar av artiklarna 19.2 och 20 i förordning (EG) nr 1206/2001

BILAGA III

JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EG) nr 1206/2001	Denna förordning
Artikel 1.1	Artikel 1.1
Artikel 1.2	Artikel 1.2
Artikel 1.3	–
–	Artikel 2
Artikel 2.1	Artikel 3.1
Artikel 2.2	Artikel 3.2
Artikel 3.1	Artikel 4.1
Artikel 3.2	Artikel 4.2
Artikel 3.3	Artikel 4.3
Artikel 4.1	Artikel 5.1
Artikel 4.2	Artikel 5.2
Artikel 4.3	Artikel 5.3
Artikel 5	Artikel 6
Artikel 6	Artikel 7.1
–	Artikel 7.2, 7.3 och 7.4
–	Artikel 8
Artikel 7.1	Artikel 9.1
Artikel 7.2	Artikel 9.2
Artikel 8.1	Artikel 10.1
Artikel 8.2	Artikel 10.2
Artikel 9.1	Artikel 11.1
Artikel 9.2	Artikel 11.2
Artikel 10.1	Artikel 12.1
Artikel 10.2	Artikel 12.2
Artikel 10.3	Artikel 12.3
Artikel 10.4	Artikel 12.4
Artikel 11.1	Artikel 13.1
Artikel 11.2	Artikel 13.2
Artikel 11.3	Artikel 13.3
Artikel 11.4	Artikel 13.4
Artikel 11.5	Artikel 13.5
Artikel 12.1	Artikel 14.1
Artikel 12.2	Artikel 14.2
Artikel 12.3	Artikel 14.3

Artikel 12.4	Artikel 14.4
Artikel 12.5	Artikel 14.5
Artikel 13	Artikel 15
Artikel 14.1	Artikel 16.1
Artikel 14.2	Artikel 16.2
Artikel 14.3	Artikel 16.3
Artikel 14.4	Artikel 16.4
Artikel 15	Artikel 17
Artikel 16	Artikel 18
Artikel 17.1	Artikel 19.1
Artikel 17.2	Artikel 19.2
Artikel 17.3	Artikel 19.3
Artikel 17.4 första stycket	Artikel 19.4 första stycket
Artikel 17.4 andra stycket	Artikel 19.4 andra stycket
Artikel 17.4 tredje stycket	–
–	Artikel 19.5
–	Artikel 16.6
Artikel 17.5	Artikel 19.7
Artikel 17.6	Artikel 19.8
–	Artikel 20
–	Artikel 21
Artikel 18	Artikel 22
Artikel 19.1	Artikel 23.1
Artikel 19.2	–
–	Artikel 23.2
Artikel 20	Artikel 26
–	Artikel 24
–	Artikel 25
–	Artikel 27
–	Artikel 28
Artikel 21.1	Artikel 29.1
Artikel 21.2	Artikel 29.2
Artikel 21.3 a	–
Artikel 21.3 b	Artikel 29.3 a
Artikel 21.3 c	Artikel 29.3 b
–	Artikel 30
Artikel 22 första stycket	Artikel 31.1
Artikel 22 andra stycket	Artikel 31.2

–	Artikel 31.3
–	Artikel 31.4
–	Artikel 32
Artikel 23	Artikel 33.1
–	Artikel 33.2
Artikel 24	–
–	Artikel 34
Artikel 24.1	Artikel 35.1 första stycket
Artikel 24.2	Artikel 35.1 andra stycket
–	Artikel 35.2
–	Artikel 35.3
Bilaga	Bilaga I
–	Bilaga II
–	Bilaga III

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU) 2020/1784**av den 25 november 2020****om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur (delgivning av handlingar)****(omarbetning)**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 81.2,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽¹⁾,

efter att ha hört Regionkommittén,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1393/2007 ⁽³⁾ har tidigare ändrats. Eftersom ytterligare väsentliga ändringar ska göras, bör den förordningen av tydlighetsskäl omarbetas.
- (2) Unionen har satt som mål att bevara och utveckla unionen som ett område med frihet, säkerhet och rättvisa, där den fria rörligheten för personer är säkerställd. För att upprätta ett sådant område bör unionen bland andra åtgärder besluta om åtgärder rörande civilrättsligt samarbete som behövs för att den inre marknaden ska fungera väl.
- (3) För att främja en välfungerande inre marknad och utvecklingen av ett civilrättsligt område i unionen är det nödvändigt att ytterligare förbättra och påskynda översändandet och delgivningen av rättegångshandlingar och andra handlingar mellan medlemsstaterna i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur, samtidigt som en hög säkerhets- och skyddsnivå säkerställs vid översändandet av sådana handlingar och adressatens rättigheter och privatliv och personuppgifter skyddas. Denna förordning syftar till att effektivisera och påskynda rättsliga förfaranden genom att förenkla och rationalisera förfaranden för delgivning av rättegångshandlingar och andra handlingar i unionen och samtidigt bidra till att minska förseningarna och kostnaderna för privatpersoner och företag. Större rättssäkerhet i kombination med enklare, effektivare och digitaliserade förfaranden kommer att uppmuntra privatpersoner och företag till att delta i gränsöverskridande transaktioner och på så sätt främja handeln inom unionen och därmed den inre marknadens funktionssätt.
- (4) I denna förordning fastställs regler för delgivning av rättegångshandlingar och andra handlingar i medlemsstaterna i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur. Den bör inte tillämpas på delgivning av rättegångshandlingar och andra handlingar i andra mål och ärenden, som rör exempelvis skattefrågor, tullfrågor eller förvaltningsrättsliga frågor.
- (5) Gränsöverskridande delgivning bör tolkas som delgivning från en medlemsstat till en annan medlemsstat.
- (6) Denna förordning bör inte tillämpas på delgivning av handlingar till en parts behöriga representant i forummedlemsstaten, utan bör tillämpas på delgivning av alla handlingar till en part i en annan medlemsstat om sådan delgivning krävs enligt forummedlemsstatens rätt, oberoende av om handlingen har delgivits partens representant.

⁽¹⁾ EUT C 62, 15.2.2019, s. 56.

⁽²⁾ Europaparlamentets ståndpunkt av den 13 februari 2019 (ännu inte offentliggjord i EUT) och rådets ståndpunkt vid första behandlingen av den 4 november 2020 (ännu inte offentliggjord i EUT). Europaparlamentets ståndpunkt av den 23 november 2020 (ännu inte offentliggjord i EUT).

⁽³⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1393/2007 av den 13 november 2007 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur ("delgivning av handlingar") och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 1348/2000 (EUT L 324, 10.12.2007, s. 79).

- (7) Om en adressat inte har någon känd delgivningsadress i forummedlemsstaten men en eller flera kända delgivningsadresser i en eller flera andra medlemsstater, bör handlingen översändas till en sådan annan medlemsstat för delgivning i enlighet med denna förordning. Denna situation bör inte tolkas som en inhemsk delgivning i forummedlemsstaten. Framför allt bör handlingen inte delges adressaten genom fiktiv delgivning, såsom kungörelse-delgivning på domstolens anslagstavla eller delgivning genom att handlingen förs till domstolsakten.
- (8) I denna förordning bör termen *andra handlingar än rättegångshandlingar* anses inbegripa handlingar som har upprättats eller bestyrkts av en offentlig myndighet eller tjänsteman samt andra handlingar vilkas formella översändande till en adressat som är bosatt i utlandet är nödvändigt för utövandet, bevisandet eller tillvaratagandet av en rättighet eller ett juridiskt anspråk av civil eller kommersiell natur. Termen *andra handlingar än rättegångshandlingar* bör inte anses omfatta handlingar som utfärdats av administrativa myndigheter i administrativa ärenden.
- (9) Snabba och effektiva rättsliga förfaranden inom det civilrättsliga området kräver att översändandet av rättegångshandlingar och andra handlingar sker direkt och snabbt mellan lokala organ som utses av medlemsstaterna. Medlemsstaterna bör kunna utse separata sändande och mottagande organ eller ett eller flera organ som ska ha båda funktionerna under en period på fem år. Det bör dock vara möjligt att förnya detta mandat vart femte år.
- (10) För att säkerställa ett snabbt översändande av handlingar mellan medlemsstater för delgivning, bör lämplig modern kommunikationsteknik användas, förutsatt att vissa villkor beträffande mottagna handlingars integritet och tillförlitlighet är uppfyllda. All kommunikation och alla utbyten av handlingar mellan de organ och enheter som utsetts av medlemsstaterna bör därför som regel ske via ett säkert och pålitligt decentraliserat it-system, som består av nationella it-system som är sammankopplade och tekniskt interoperabla, exempelvis och utan att det föregriper vidare tekniska framsteg, baserade på e-Codex. Följaktligen bör det inrättas ett decentraliserat it-system för utbyten av uppgifter i enlighet med denna förordning. Eftersom det it-systemet är av decentraliserad karaktär, skulle utbyten av uppgifter enbart mellan en medlemsstat och en annan medges, utan att någon av unionens institutioner är inblandade i dessa utbyten.
- (11) Utan att det föregriper eventuella framtida tekniska framsteg bör det säkra, decentraliserade it-systemet och dess komponenter inte nödvändigtvis anses utgöra en *kvalificerad elektronisk tjänst för rekommenderad leverans* enligt definitionen i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 910/2014 ⁽⁴⁾.
- (12) Kommissionen bör ansvara för skapandet, underhållet och den framtida utvecklingen av referensprogramvara, som medlemsstaterna bör kunna välja att använda i stället för ett nationellt it-system, i enlighet med principerna om inbyggt dataskydd och dataskydd som standard. Kommissionen bör utforma, utveckla och underhålla referensprogramvaran i enlighet med de krav och principer för dataskydd som fastställs i Europaparlamentets och rådets förordningar (EU) 2018/1725 ⁽⁵⁾ och (EU) 2016/679 ⁽⁶⁾, särskilt principerna om inbyggt dataskydd och dataskydd som standard. Referensprogramvaran bör även inkludera lämpliga tekniska åtgärder och möjliggöra organisatoriska åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa en säkerhets- och interoperabilitetsnivå som är lämplig för utbytet av uppgifter i samband med delgivning av handlingar.
- (13) När det gäller de komponenter i det decentraliserade it-systemet som unionen har ansvaret för bör förvaltningsenheten ha tillräckliga resurser för att säkerställa att det systemet fungerar väl.
- (14) Den eller de behöriga myndigheterna enligt nationell rätt bör som personuppgiftsansvariga i den mening som avses i förordning (EU) 2016/679 vara ansvariga för den behandling av personuppgifter som de genomför i enlighet med den här förordningen vid översändande av framställningar och andra meddelanden mellan medlemsstaterna.

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 910/2014 av den 23 juli 2014 om elektronisk identifiering och betrodda tjänster för elektroniska transaktioner på den inre marknaden och om upphävande av direktiv 1999/93/EG (EUT L 257, 28.8.2014, s. 73).

⁽⁵⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1725 av den 23 oktober 2018 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter som utförs av unionens institutioner, organ och byråer och om det fria flödet av sådana uppgifter samt om upphävande av förordning (EG) nr 45/2001 och beslut nr 1247/2002/EG (EUT L 295, 21.11.2018, s. 39).

⁽⁶⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679 av den 27 april 2016 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter och om upphävande av direktiv 95/46/EG (allmän dataskyddsförordning) (EUT L 119, 4.5.2016, s. 1).

- (15) Översändande via det decentraliserade it-systemet kan bli omöjligt på grund av en störning i systemet. Andra kommunikationsmetoder kan vara lämpligare även under exceptionella omständigheter, t.ex. i en situation där konvertering av omfattande dokumentation till elektronisk form skulle innebära en oproportionell administrativ börda för det sändande organet eller i fall där originaldokumentet behövs i pappersformat för att dess äkthet ska kunna bedömas. När det decentraliserade it-systemet inte används, bör översändandet ske på lämpligast möjliga sätt. Sådana alternativa metoder bör bland annat innebära att översändandet sker så snabbt som möjligt och på ett säkert sätt på annan elektronisk väg eller genom posttjänster.
- (16) För att förbättra elektroniskt gränsöverskridande översändande av handlingar via det decentraliserade it-systemet, bör sådana handlingar inte nekas rättslig verkan och bör inte anses vara otillåtna som bevis vid rättsliga förfaranden enbart för att de har elektronisk form. Den principen bör emellertid inte påverka bedömningen av rättsverkningar eller sådana handlingars tillåtlighet som bevis i enlighet med nationell rätt. Den bör inte heller påverka kraven enligt nationell rätt vad gäller konvertering av handlingar.
- (17) I syfte att underlätta översändande och delgivning av handlingar mellan medlemsstaterna bör formulären i bilaga I användas. Den handling som ska översändas bör åtföljas av en framställning som upprättats med användande av formulär A i bilaga I. Formuläret bör fyllas i på den mottagande medlemsstatens officiella språk eller, om det finns flera officiella språk i den medlemsstaten, det officiella språket eller ett av de officiella språken på den plats där delgivningen ska ske, eller på något annat språk som den medlemsstaten har angett som godtagbart. Varje medlemsstat bör ange det eller de officiella språk i unionen utöver dess eget eller egna som den kan godta.
- (18) Ett mottagningsbevis med användande av formulär D i bilaga I bör skickas automatiskt till det sändande organet via det decentraliserade it-systemet eller på annat sätt, så snart som möjligt och under alla omständigheter inom sju dagar från det att handlingen har mottagits.
- (19) Vid mottagande av ett intyg om utebliven delgivning av handlingar är det viktigt för det sändande organet att veta om myndigheterna i den mottagande medlemsstaten har gjort förfrågningar i folkbokföringsregister eller andra databaser, om sådana register eller databaser finns, för att söka efter en ny adress till den person som ska delges. Därför bör medlemsstaterna underrätta kommissionen om deras myndigheter gör sådana förfrågningar på eget initiativ i fall där den adress som angetts i framställningen om delgivning inte stämmer. Denna förordning bör dock inte ålägga medlemsstaternas myndigheter att lämna in sådana förfrågningar.
- (20) Om en framställning om delgivning inte kan tillmötesgå på grundval av de uppgifter eller de handlingar som översänts, om den faller utanför denna förordnings tillämpningsområde, om delgivning inte är möjlig eftersom de formella kraven inte har uppfyllts eller om framställningen om delgivning sändes till ett mottagande organ som saknar territoriell behörighet, bör det mottagande organet vidta de åtgärder som föreskrivs i denna förordning utan något omotiverat, oskäligt eller onödigt dröjsmål med hänsyn till de särskilda omständigheterna, inbegripet de kommunikationsmetoder som det mottagande organet har till sitt förfogande.
- (21) Ett snabbt översändande av handlingar kräver att delgivning av en handling sker inom några dagar från mottagandet. Delgivningen av en handling bör ske snarast möjligt och under alla omständigheter inom en månad från det att det mottagande organet har mottagit handlingen.
- (22) Det mottagande organet bör fortsätta att vidta alla nödvändiga åtgärder för att delge handlingen även i sådana fall där det inte varit möjligt att utföra delgivningen inom en månad från mottagande av handlingen, t.ex. eftersom svaranden inte varit hemma utan på semester eller svaranden inte varit på sin arbetsplats utan på tjänsteresa. För att undvika att det mottagande organet är skyldigt att vidta åtgärder för att utföra delgivningen under obestämd tid bör det översändande organet emellertid ha möjlighet att ange en tidsfrist efter vilken delgivning inte längre är nödvändig, med användande av standardformulär A i bilaga I.
- (23) För att säkerställa att denna förordning är ändamålsenlig bör de omständigheter under vilka det är möjligt att vägra att ta emot handlingar som ska delges begränsas till undantagsfall.
- (24) Det mottagande organet bör i samtliga fall när den handling som ska delges inte är avfattad på det officiella språket eller något av de officiella språken på platsen för delgivningen informera adressaten skriftligen med användande av formulär L i bilaga I om att adressaten kan vägra att ta emot den handling som ska delges, om den inte är avfattad på ett språk som adressaten förstår eller på det officiella språket eller något av de officiella språken på platsen för delgivningen. Denna regel bör även gälla senare delgivningar, efter det att adressaten har utövat sin rätt att vägra.

Denna rätt att vägra bör även gälla delgivning genom diplomatiska eller konsulära tjänstemän, delgivning genom posttjänster, elektronisk delgivning och direkt delgivning. Det bör vara möjligt att korrigera delgivningen av en handling vars mottagande har vägrats genom att delge adressaten en översättning av handlingen.

- (25) Om den handling som ska delges åtföljs av en översättning, bör den vara bestyrkt eller annars i enlighet med ursprungsmedlemsstatens rätt anses vara lämplig för rättsliga förfaranden. Översättningen bör göras tillgänglig för den medlemsstat där delgivningen ska ske. Översättningen av handlingar till ett annat språk i syfte att säkerställa efterlevnad av denna förordning påverkar inte mottagarens möjlighet att i enlighet med rätten i forummedlemsstaten bestrida översättningens korrekthet.
- (26) Om adressaten har vägrat att ta emot handlingen och den domstol eller myndighet som handlägger det rättsliga förfarande inom ramen för vilket delgivningen har blivit nödvändig vid en kontroll kommer fram till att vägran inte var motiverad, bör den domstolen eller myndigheten överväga hur den på lämpligt sätt kan informera adressaten om det beslutet i enlighet med nationell rätt. Vid kontroll av huruvida vägran var motiverad bör domstolen eller myndigheten beakta all relevant information som finns i ärendet för att fastställa adressatens språkkunskaper. Vid bedömningen av adressatens språkkunskaper kan domstolen i förekommande fall beakta faktiska omständigheter exempelvis huruvida adressaten har avfattet dokument på det berörda språket, huruvida adressatens yrke förutsätter vissa kunskaper i det berörda språket, huruvida adressaten är medborgare i forummedlemsstaten eller huruvida adressaten tidigare under en längre tid har bott i den medlemsstaten.
- (27) Med hänsyn till skillnaderna mellan medlemsstaterna då det gäller deras processuella regler kan den rättsliga delgivningsdagen variera från en stat till en annan. Med tanke på dessa fall och på de svårigheter som kan uppstå bör det i denna förordning föreskrivas ett system som innebär att det är den mottagande medlemsstatens rätt som bestämmer delgivningsdagen. Om en handling enligt medlemsstatens rätt ska delges inom en viss period, bör emellertid den dag som gäller den sökande vara samma dag som fastslås i medlemsstatens rätt. Detta system med två skilda datum förekommer enbart i ett begränsat antal medlemsstater. Om medlemsstater tillämpar detta system bör de lämna information om detta till kommissionen, och kommissionen bör göra denna information elektroniskt tillgänglig genom det europeiska rättsliga nätverk på privaträttens område som inrättats genom rådets beslut 2001/470/EG ⁽⁷⁾ och på den europeiska e-juridikportalen.
- (28) För att underlätta tillgången till rättslig prövning bör medlemsstaterna fastställa en enhetlig avgift för att anlita en stämmaningman, eller annan person som är behörig enligt rätten i den mottagande medlemsstaten. Den avgiften bör vara förenlig med proportionalitetsprincipen och principen om icke-diskriminering. Kravet på en enhetlig fastställd avgift bör inte påverka medlemsstaternas möjlighet att fastställa olika avgifter för olika typer av delgivning så länge de iakttar dessa principer.
- (29) Det bör stå varje medlemsstat fritt att delge personer som är bosatta i en annan medlemsstat handlingar direkt genom posttjänster, såsom genom rekommenderade försändelser med mottagningsbevis eller motsvarande. Det bör vara möjligt att använda posttjänster, oavsett om de är privata eller offentliga, för delgivning av handlingar i form av olika typer av brev, inbegripet brevbuntar.
- (30) I enlighet med fast rättspraxis från Europeiska unionens domstol ⁽⁸⁾ bör direkt delgivning genom posttjänster i enlighet med denna förordning anses ha utförts på ett giltigt sätt även om handlingen inte har överlämnats till adressaten personligen, om handlingen på adressatens hemadress har överlämnats till en vuxen person som bor i samma hushåll som adressaten eller som är anställd där av adressaten och som kan och är villig att ta emot handlingen, såvida inte forummedlemsstatens rätt endast tillåter delgivning av handlingen till adressaten personligen.
- (31) Effektiva och snabba gränsöverskridande rättsliga förfaranden förutsätter att det finns direkta, snabba och säkra kanaler för delgivning av handlingar till personer i andra medlemsstater. Det bör följaktligen vara möjligt att delge handlingar direkt på elektronisk väg till en adressat som har en känd delgivningsadress i en annan medlemsstat. Villkoren för användning av sådan direkt elektronisk delgivning bör säkerställa att elektronisk delgivning används enbart med de elektroniska metoder som enligt rätten i forummedlemsstaten finns tillgängliga för inhemsk delgivning av handlingar och bör säkerställa att det finns lämpliga skyddsåtgärder för att skydda adressatens intressen, inbegripet höga tekniska standarder och ett krav på uttryckligt samtycke från adressatens sida.

⁽⁷⁾ Rådets beslut 2001/470/EG av den 28 maj 2001 om inrättande av ett europeiskt rättsligt nätverk på privaträttens område (EGT L 174, 27.6.2001, s. 25).

⁽⁸⁾ Domstolens dom av den 2 mars 2017, Andrew Marcus Henderson/Novo Banco SA, C-354/15, ECLI:EU:C:2017:157.

- (32) Det bör vara möjligt att adressaten delges handlingar elektroniskt med användning av kvalificerade elektroniska tjänster för rekommenderad leverans i den mening som avses i förordning (EU) nr 910/2014, förutsatt att adressaten i förväg har gett sitt uttryckliga samtycke till att elektroniska metoder används för delgivning av handlingar inom ramen för rättsliga förfaranden. I sådana fall kan uttryckligt samtycke i förväg ges för ett specifikt förfarande eller som ett allmänt samtycke till delgivning av handlingar inom ramen för rättsliga förfaranden genom den delgivningsmetoden. Samtycket kan även ges när rättegångshandlingar enligt rätten i forummedlemsstaten kan delges genom ett elektroniskt system och adressaten har samtyckt till att det systemet används för delgivning av handlingar innan adressaten delges handlingar genom det systemet.
- (33) Adressaten kan delges handlingar elektroniskt utan användning av kvalificerade elektroniska tjänster för rekommenderad leverans i den mening som avses i förordning (EU) nr 910/2014, förutsatt att adressaten i förväg har gett sitt uttryckliga samtycke till den domstol eller myndighet som handlägger förfarandena eller till den part som ansvarar för delgivningen i dessa förfaranden att skicka e-post till en bestämd e-postadress inom ramen för dessa förfaranden och att bevis mottagits för att adressaten har mottagit handlingen. Adressaten bör bekräfta mottagandet av handlingen genom att underteckna och skicka tillbaka ett mottagningsbevis eller genom att svara på e-postmeddelandet från den e-postadress som adressaten har godkänt för delgivning. Mottagningsbeviset kan också undertecknas elektroniskt. I syfte att garantera en säker överföring bör medlemsstater kunna ange de ytterligare villkor för när den godtar elektronisk delgivning per e-post om dess rätt innehåller strängare villkor vad gäller delgivning per e-post eller inte tillåter sådan delgivning per e-post. Dessa villkor kan avse sådana frågor som identifiering av avsändaren och mottagaren, de sända handlingarnas integritet och skydd av överföringen mot yttre inblandning.
- (34) Det bör vara möjligt för varje person som berörs av ett särskilt rättsligt förfarande att låta delge handlingar direkt genom stämningmän, tjänstemän eller andra behöriga personer i den medlemsstat där delgivning begärs, förutsatt att en sådan direkt delgivning är tillåten enligt den medlemsstatens rätt.
- (35) Om domstolen i enlighet med nationell rätt och denna förordning kan meddela en dom även om inget intyg har mottagits på att stämningsansökan eller motsvarande dokument har delgetts eller överlämnats, bör varje rimlig ansträngning göras för att erhålla intyget genom de behöriga myndigheterna eller organen i den mottagande medlemsstaten innan en dom meddelas, i överensstämmelse med eventuella andra krav till skydd för svarandens intressen. Såvida det inte är oförenligt med nationell rätt bör varje rimlig ansträngning göras för att informera svaranden om att ett domstolsförfarande har inletts med hjälp av alla tillgängliga kommunikationskanaler, inbegripet genom modern kommunikationsteknik för vilken den domstol där talan väckts känner till svarandens adress eller användarkonto.
- (36) Kommissionen bör utarbeta en handbok med information som är relevant för en korrekt tillämpning av denna förordning. Handboken bör göras tillgänglig via det europeiska rättsliga nätverket på privaträttens område. Kommissionen och medlemsstaterna bör göra sitt yttersta för att säkerställa att uppgifterna i handboken, särskilt de sändande och de mottagande organens kontaktuppgifter, är aktuella och fullständiga.
- (37) Rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1182/71 ⁽⁹⁾ bör tillämpas för beräkning av de perioder och frister som föreskrivs i den här förordningen.
- (38) I syfte att uppdatera formulären i bilaga I till denna förordning eller göra tekniska ändringar av dessa formulär bör befogenheten att anta akter i enlighet med artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt delegeras till kommissionen med avseende på ändringar av den bilagan. Det är särskilt viktigt att kommissionen genomför lämpliga samråd under sitt förberedande arbete, inklusive på expertnivå, och att dessa samråd genomförs i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet av den 13 april 2016 om bättre lagstiftning ⁽¹⁰⁾. För att säkerställa lika stor delaktighet i förberedelsen av delegerade akter erhåller Europaparlamentet och rådet alla handlingar samtidigt som medlemsstaternas experter, och deras experter ges systematiskt tillträde till möten i kommissionens expertgrupper som arbetar med förberedelse av delegerade akter.

⁽⁹⁾ Rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1182/71 av den 3 juni 1971 om regler för bestämning av perioder, datum och frister (EGT L 124, 8.6.1971, s. 1).

⁽¹⁰⁾ EUT L 123, 12.5.2016, s. 1.

- (39) För att säkerställa enhetliga villkor för genomförandet av denna förordning bör kommissionen tilldelas genomförandebefogenheter. Dessa befogenheter bör utövas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 ⁽¹⁾.
- (40) Denna förordning bör ha företräde framför de bestämmelser som ingår i bilaterala eller multilaterala avtal eller överenskommelser vilka har ingåtts av medlemsstaterna med samma tillämpningsområde som denna förordning, i synnerhet Haagkonventionen av den 15 november 1965 om delgivning i utlandet av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur, i förbindelserna mellan de medlemsstater som är parter i dessa. Denna förordning hindrar inte medlemsstaterna från att bibehålla eller ingå avtal eller överenskommelser för att påskynda eller underlätta översändande av handlingar, förutsatt att dessa avtal eller överenskommelser är förenliga med denna förordning.
- (41) Alla berörda personers grundläggande rättigheter och friheter bör iaktas och respekteras till fullo i enlighet med unionsrätten, i synnerhet rätten till lika tillgång till rättslig prövning, rätten till icke-diskriminering och rätten till skydd av personuppgifter och integritetsskydd.
- (42) De uppgifter som översänds enligt denna förordning bör skyddas på lämpligt sätt. Sådant skydd omfattas av tillämpningsområdet för förordning (EU) 2016/679 och Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/58/EG ⁽²⁾. Personuppgifter som inte är relevanta för handläggningen av ett visst ärende bör omedelbart raderas.
- (43) I enlighet med punkterna 22 och 23 i det interinstitutionella avtalet av den 13 april 2016 om bättre lagstiftning bör kommissionen utvärdera denna förordning på grundval av de uppgifter som samlas in genom särskilda övervakningsarrangemang för att bedöma denna förordnings faktiska konsekvenser och behovet av ytterligare åtgärder. Om medlemsstaterna samlar in uppgifter om delgivningen av handlingar inom ramen för denna förordning och i synnerhet uppgifter om antalet översända och mottagna framställningar, antalet fall där översändandet skedde på annat sätt än genom det decentraliserade it-systemet, antalet mottagna intyg om utebliven delgivning av handlingar samt antalet besked om vägran att ta emot handlingar av språkskäl som de sändande organen har mottagit, bör de förse kommissionen med dessa uppgifter i övervakningssyfte. Den referensprogramvara som kommissionen har utvecklat som ett backend-system bör programmatiskt samla in de nödvändiga uppgifterna i övervakningssyfte, och dessa uppgifter bör översändas till kommissionen. Om medlemsstaterna väljer att använda ett nationellt it-system i stället för den referensprogramvara som har utvecklats av kommissionen, kan det systemet utrustas för att programmatiskt kunna samla in dessa uppgifter och i detta fall bör dessa uppgifter översändas till kommissionen.
- (44) Eftersom målen för denna förordning inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna på grund av olikheter mellan de nationella bestämmelser som rör behörighet och erkännande och verkställighet av avgöranden utan snarare, på grund av denna förordnings direkta tillämplighet och bindande karaktär, kan uppnås bättre på unionsnivå, kan unionen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget om Europeiska unionen. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.
- (45) Europeiska datatillsynsmannen har hörts i enlighet med artikel 42.1 i förordning (EU) 2018/1725 och avgav ett yttrande den 13 september 2019 ⁽³⁾.
- (46) För att göra dess bestämmelser mer lättillgängliga och lättlästa bör förordning (EG) nr 1393/2007 upphävas och ersättas med den här förordningen.
- (47) I enlighet med artiklarna 3 och 4a.1 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har Förenade kungariket och Irland meddelat att de önskar delta i antagandet och tillämpningen av denna förordning.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 182/2011 av den 16 februari 2011 om fastställande av allmänna regler och principer för medlemsstaternas kontroll av kommissionens utövande av sina genomförandebefogenheter (EUT L 55, 28.2.2011, s. 13).

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/58/EG av den 12 juli 2002 om behandling av personuppgifter och integritetsskydd inom sektorn för elektronisk kommunikation (direktiv om integritet och elektronisk kommunikation) (EGT L 201, 31.7.2002, s. 37).

⁽³⁾ EUT C 370, 31.10.2019, s. 24.

- (48) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 22 om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionsätt, deltar Danmark inte i antagandet av denna förordning, som inte är bindande för eller tillämplig på Danmark.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Tillämpningsområde

1. Denna förordning är tillämplig på gränsöverskridande delgivning av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur. Den är, i synnerhet, inte tillämplig på skattefrågor, tullfrågor eller förvaltningsrättsliga frågor eller på en medlemsstats ansvar för handlingar eller underlåtenhet vid utövandet av statens myndighet (*acta jure imperii*).
2. Med undantag av artikel 7 är denna förordning inte tillämplig när adressen till den person som ska delges en handling inte är känd.
3. Denna förordning är inte tillämplig på delgivning av en handling i forummedlemsstaten med en representant som godkänts av den person som ska delges, oavsett den personens hemvist.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning gäller följande definitioner:

1. *forummedlemsstat*: den medlemsstat i vilken det rättsliga förfarandet äger rum.
2. *decentraliserat it-system*: ett nätverk av nationella it-system och interoperabla accesspunkter, som drivs under varje medlemsstats individuella ansvar och förvaltning, och som möjliggör ett säkert och tillförlitligt gränsöverskridande utbyte av uppgifter mellan de nationella it-systemen.

Artikel 3

Sändande och mottagande organ

1. Varje medlemsstat ska utse tjänstemän, myndigheter eller andra personer med behörighet att översända rättegångshandlingar eller andra handlingar som ska delges i en annan medlemsstat (*sändande organ*).
2. Varje medlemsstat ska utse tjänstemän, myndigheter eller andra personer med behörighet att ta emot rättegångshandlingar eller andra handlingar från en annan medlemsstat (*mottagande organ*).
3. Medlemsstaterna kan utse separata sändande organ och mottagande organ eller ett eller flera organ som ska ha båda funktionerna. Federala medlemsstater, medlemsstater där flera rättssystem tillämpas och medlemsstater med autonoma territoriella administrationer kan utse mer än ett sådant organ. Mandatet ska löpa under en femårsperiod och kan förlängas med ytterligare femårsperioder.
4. Varje medlemsstat ska till kommissionen lämna uppgifter om
 - a) namn på och adresser till de mottagande organ som avses i punkterna 2 och 3,

- b) dessa mottagande organs territoriella behörighetsområden,
- c) de sätt på vilka dessa mottagande organ kan ta emot handlingar i de fall där artikel 5.4 är tillämplig, och
- d) de språk som kan användas för att fylla i formulären i bilaga I.

Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om varje senare ändring av de uppgifter som avses i första stycket.

Artikel 4

Central enhet

Varje medlemsstat ska utse en central enhet som har ansvar för att

- a) ge information till de sändande organen,
- b) söka lösningar på svårigheter som kan uppstå när handlingar översänds för delgivning,
- c) i undantagsfall vidarebefordra en framställning om delgivning till det behöriga mottagande organet på begäran av det sändande organet.

Federala medlemsstater, medlemsstater där flera rättssystem tillämpas och medlemsstater med autonoma territoriella enheter kan utse mer än en central enhet.

Artikel 5

Kommunikationsmetoder som ska användas av sändande och mottagande organ samt centrala enheter

1. Handlingar för delgivning, framställningar, bekräftelser, kvitton, intyg och all annan kommunikation på grundval av formulären i bilaga I mellan sändande och mottagande organ, mellan dessa organ och de centrala enheterna eller mellan de centrala enheterna för de olika medlemsstaterna ska översändas via ett säkert och tillförlitligt decentraliserat it-system. Det decentraliserade it-systemet ska bygga på en interoperabel lösning, såsom e-Codex.
2. De allmänna rättsliga ramar för användning av kvalificerade betrodda tjänster som anges i förordning (EU) nr 910/2014 ska tillämpas på sådana handlingar för delgivning, framställningar, bekräftelser, kvitton, intyg och all annan kommunikation som sänds via det decentraliserade it-systemet.
3. Om handlingar för delgivning, framställningar, bekräftelser, kvitton, intyg och annan kommunikation som avses i punkt 1 i denna artikel kräver eller innehåller en stämpel eller handskriven underskrift får *kvalificerade elektroniska stämplat* eller *kvalificerade elektroniska underskrifter* enligt definitionerna i förordning (EU) nr 910/2014 i stället användas.
4. Om översändande enligt punkt 1 inte är möjligt till följd av en störning i det decentraliserade it-systemet eller om exceptionella omständigheter råder, ska översändandet ske på det snabbaste och lämpligaste alternativa sättet med beaktande av behovet av att säkerställa tillförlitlighet och säkerhet.

Artikel 6

Elektroniska handlingars rättsliga verkan

Handlingar som översänds via det decentraliserade it-systemet får inte nekas rättslig verkan eller anses vara otillåtna som bevis vid förfarandena enbart på grund av att de har elektronisk form.

Artikel 7

Hjälp med adressförfrågningar

1. När adressen till en person som ska delges en rättegångshandling eller annan handling i en annan medlemsstat är okänd, ska den medlemsstaten lämna hjälp med att fastställa adressen på minst ett av följande sätt:
 - a) Hänvisa till utsedda myndigheter till vilka de sändande organen kan rikta begäranden om fastställande av adressen till den person som ska delges.

- b) Tillåta personer från andra medlemsstater att göra adressförfrågningar, även elektroniskt, angående personer som ska delges direkt till folkbokföringsregister eller andra offentligt tillgängliga databaser med hjälp av ett standardformulär som finns på den europeiska e-juridikportalen.
 - c) Tillhandahålla detaljerad information, via den europeiska e-juridikportalen, om hur adresserna till personer som ska delges kan hittas.
2. Varje medlemsstat ska till kommissionen lämna följande uppgifter så att de kan göras tillgängliga för allmänheten via den europeiska e-juridikportalen:
- a) Den assistans enligt punkt 1 som medlemsstaten kommer att tillhandahålla på sitt territorium.
 - b) I tillämpliga fall, namn på och kontaktuppgifter till de myndigheter som avses i punkt 1 a och b.
 - c) Huruvida myndigheterna i den mottagande medlemsstaten på eget initiativ kommer att göra adressförfrågningar till folkbokföringsregister eller andra databaser i fall där den adress som anges i framställningen om delgivning inte stämmer.

Medlemsstaterna ska anmäla alla senare ändringar av de uppgifter som avses i första stycket till kommissionen.

KAPITEL II

RÄTTEGÅNGSHANDLINGAR

AVSNITT 1

Översändande och delgivning av rättegångshandlingar

Artikel 8

Översändande av handlingar

1. Rättegångshandlingar ska översändas direkt och så snabbt som möjligt mellan de sändande och mottagande organen.
 2. Den handling som ska översändas ska åtföljas av en framställning som upprättats med användande av formulär A i bilaga I. Formuläret ska fyllas i på den mottagande medlemsstatens officiella språk eller, om det finns flera officiella språk i den medlemsstaten, på det officiella språket eller ett av de officiella språken på den plats där delgivningen ska ske, eller på något annat språk som den medlemsstaten har angett att den kan godkänna.
- Varje medlemsstat ska till kommissionen meddela på vilka av unionens officiella språk, förutom sitt eller sina egna, formuläret får fyllas i.
3. Handlingar som översänds enligt denna förordning ska vara undantagna från krav på legalisering eller motsvarande formalitet.
 4. När det sändande organet begär att ett exemplar av den handling som sänds i pappersformat i enlighet med artikel 5.4 ska återsändas tillsammans med det intyg som avses i artikel 14, ska det sända handlingen i två exemplar.

Artikel 9

Översättning av handlingar

1. Det sändande organ till vilket sökanden överlämnar en handling för översändande ska upplysa sökanden om att adressaten kan vägra att ta emot handlingen om den inte är avfattad på något av de språk som anges i artikel 12.1.
2. Sökanden ska bära alla översättningskostnader innan handlingen översänds, om inte annat följer av eventuella senare beslut av domstol eller behörig myndighet om ersättningskyldighet för sådana kostnader.

Artikel 10

Det mottagande organets mottagande av handlingar

1. Vid mottagandet av en handling ska det mottagande organet automatiskt sända ett mottagningsbevis till det översändande organet snarast möjligt via det decentraliserade it-systemet eller, om mottagningsbeviset sänds på annat sätt, snarast möjligt och under alla omständigheter inom sju dagar från mottagandet, med användande av formulär D i bilaga I.
2. Om framställningen om delgivning inte kan tillmötesgå på grundval av de uppgifter eller de handlingar som översänts, ska det mottagande organet utan onödigt dröjsmål ta kontakt med det sändande organet för att inhämta de uppgifter eller de handlingar som saknas, med användande av formulär E i bilaga I.
3. Om framställningen om delgivning uppenbart ligger utanför denna förordnings tillämpningsområde eller om delgivning inte är möjlig på grund av att de formella kraven inte är uppfyllda, ska framställningen och de översända handlingarna genast efter mottagandet utan onödigt dröjsmål återsändas till det sändande organet tillsammans med ett meddelande om återsändande, med användande av formulär F i bilaga I.
4. Om ett mottagande organ tar emot en handling för delgivning för vilken det saknar territoriell behörighet att delge ska det utan onödigt dröjsmål vidarebefordra den handlingen tillsammans med framställningen till det mottagande organ som har territoriell behörighet i den mottagande medlemsstaten, om framställningen uppfyller de villkor som föreskrivs i artikel 8.2. Det mottagande organet ska samtidigt informera det sändande organet om detta, med användande av formulär G i bilaga I. När det mottagande organ som har territoriell behörighet i den mottagande medlemsstaten har mottagit handlingen och framställningen ska det mottagande organet snarast möjligt, och under alla omständigheter inom sju dagar från mottagandet, sända ett mottagningsbevis till det sändande organet, med användande av formulär H i bilaga I.

Artikel 11

Delgivning av handlingar

1. Det mottagande organet ska delge eller låta delge handlingen, antingen enligt rätten i den mottagande medlemsstaten eller på ett särskilt sätt som begärts av det sändande organet, såvida inte detta delgivningssätt är oförenligt med rätten i den medlemsstaten.
2. Det mottagande organet ska vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att genomföra delgivningen så snart som möjligt och under alla omständigheter inom en månad från mottagandet. Om det inte har varit möjligt att delge handlingen inom en månad från mottagandet, ska det mottagande organet
 - a) omedelbart underrätta det sändande organet med användande av formulär K i bilaga I eller, om det sändande organet har begärt information med användande av formulär I i bilaga I, med användande av formulär J i bilaga I, och
 - b) fortsätta att vidta alla åtgärder som är nödvändiga för delgivningen av handlingar, om delgivningen förefaller vara möjlig inom rimlig tid, såvida inte det sändande organet anger att delgivning inte längre är nödvändig.

Artikel 12

Vägran att ta emot en handling

1. Adressaten har rätt att vägra att ta emot den handling som ska delges om handlingen inte är avfattad på eller åtföljd av en översättning till antingen:
 - a) Ett språk som adressaten förstår.
 - b) Den mottagande medlemsstatens officiella språk eller, om det finns flera officiella språk i den medlemsstaten, det officiella språket eller ett av de officiella språken på den plats där delgivningen ska ske.
2. Om handlingen inte är avfattad på eller åtföljd av en översättning till ett språk som avses i punkt 1 b, ska det mottagande organet informera adressaten om den i punkt 1 föreskrivna rätten genom att till den handling som ska delges bifoga formulär L i bilaga I, vilket ska tillhandahållas på:
 - a) Det officiella språket eller ett av de officiella språken i ursprungsmedlemsstaten.
 - b) Ett språk som avses i punkt 1 b.

Om det finns något som tyder på att adressaten förstår en annan medlemsstats officiella språk, ska även formulär L i bilaga I på det språket tillhandahållas.

Om en medlemsstat översätter formulär L i bilaga I till ett tredjelandets språk, ska den underrätta kommissionen om den översättningen så att den kan göras tillgänglig på den europeiska e-juridikportalen.

3. Adressaten får vägra att ta emot handlingen antingen vid delgivningstillfället eller inom två veckor från delgivningstillfället genom en skriftlig förklaring om att mottagandet vägrats. För detta ändamål får adressaten antingen återsända formulär L i bilaga I till det mottagande organet eller en skriftlig förklaring om att adressaten vägrar att ta emot handlingen på grund av det språk på vilken den delgavs.

4. Om det mottagande organet underrättas om att adressaten vägrar att ta emot handlingen enligt punkterna 1, 2 och 3, ska det omedelbart underrätta det sändande organet med användande av intyget om delgivning eller utebliven delgivning, i formulär K i bilaga I, och återsända framställningen och, i förekommande fall, de handlingar för vilka en översättning begärs.

5. En vägran att ta emot delgivning av en handling kan avhjälpas genom delgivning med adressaten, i enlighet med denna förordning, av den handlingen tillsammans med en översättning till något av de språk som anges i punkt 1. I det fallet ska dagen för delgivning av handlingen vara den dag då handlingen och översättningen delgavs i enlighet med rätten i den mottagande medlemsstaten. Om en handling enligt en medlemsstats rätt ska delges inom en viss tid, ska emellertid den dag som gäller sökanden vara den dag då den ursprungliga handlingen delgavs, i enlighet med artikel 13.2.

6. Punkterna 1–5 ska tillämpas även på de övriga sätt att översända och delge rättegångshandlingar som anges i avsnitt 2.

7. Vid tillämpning av punkterna 1 och 2 ska de diplomatiska och konsulära tjänstemännen, när det rör sig om delgivning enligt artikel 17, och myndigheten eller personen, när det rör sig om delgivning enligt artiklarna 18, 19 eller 20, underrätta adressaten om att denne har rätt att vägra att ta emot handlingen och om att antingen formulär L i bilaga I eller den skriftliga förklaringen om att mottagandet vägrats ska sändas till de berörda tjänstemännen respektive den berörda myndigheten eller personen.

Artikel 13

Delgivningsdag

1. Om inte annat följer av artikel 12.5 ska delgivningsdagen vid delgivning enligt artikel 11 vara den dag då handlingen delgavs i enlighet med rätten i den mottagande medlemsstaten.

2. Om en handling enligt en medlemsstats rätt ska delges inom viss tid, ska emellertid den dag som gäller sökanden vara samma dag som fastslås i medlemsstatsens rätt.

3. Denna artikel ska även tillämpas på de sätt att översända och delge rättegångshandlingar som anges i avsnitt 2.

Artikel 14

Delgivningsintyg och kopia av den delgivna handlingen

1. När formaliteterna för delgivning av handlingen i fråga har fullgjorts ska det mottagande organet utfärda ett intyg om fullgörande av dessa formaliteter med användande av formulär K i bilaga I och sända det till det sändande organet, tillsammans med en kopia av den delgivna handlingen i de fall då artikel 8.4 är tillämplig.

2. Det intyg som avses i punkt 1 ska utfärdas på ursprungsmedlemsstatens officiella språk eller ett av dess officiella språk eller på något annat språk som ursprungsmedlemsstaten har angett som godtagbart. Varje medlemsstat ska ange på vilka av unionens officiella språk formulär K i bilaga I kan fyllas i, utöver dess eget eller egna officiella språk.

*Artikel 15***Kostnader för delgivning**

1. Delgivning av rättegångshandlingar med ursprung i en medlemsstat får inte ge upphov till någon ersättningskyldighet för avgifter eller kostnader som den mottagande medlemsstaten har haft.
2. Genom undantag från punkt 1 ska sökanden betala eller ersätta kostnader för
 - a) anlitande av stämningsman eller annan person som är behörig enligt rätten i den mottagande medlemsstaten,
 - b) användande av en särskild delgivningsform.

Medlemsstaterna ska fastställa en enhetlig avgift för anlitande av en stämningsman eller annan person som är behörig enligt rätten i den mottagande medlemsstaten. Den avgiften ska vara förenlig med proportionalitetsprincipen och principen om icke-diskriminering. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om sådana fastställda avgifter.

*AVSNITT 2****Andra sätt att översända och delge rättegångshandlingar****Artikel 16***Översändande på diplomatisk eller konsulär väg**

Varje medlemsstat får i undantagsfall sända rättegångshandlingar för delgivning på diplomatisk eller konsulär väg till de mottagande organen eller de centrala enheterna i en annan medlemsstat.

*Artikel 17***Delgivning av handlingar genom diplomatiska eller konsulära tjänstemän**

1. Varje medlemsstat får, utan tvångsmedel, direkt genom sina egna diplomatiska eller konsulära tjänstemän utföra delgivning av rättegångshandlingar till personer som är bosatta i en annan medlemsstat.
2. En medlemsstat får meddela kommissionen att den motsätter sig delgivning av rättegångshandlingar, som avses i punkt 1, på sitt territorium, om inte handlingarna ska delges en medborgare i den medlemsstat från vilken handlingarna härrör.

*Artikel 18***Delgivning genom posttjänster**

Delgivning av rättegångshandlingar får ske direkt genom posttjänster till personer som befinner sig i en annan medlemsstat i form av en rekommenderad försändelse med mottagningsbevis eller motsvarande.

*Artikel 19***Elektronisk delgivning**

1. Delgivning av rättegångshandlingar får ske direkt med en person som har en känd delgivningsadress i en annan medlemsstat genom de elektroniska delgivningsmetoder som enligt rätten i forummedlemsstaten finns tillgängliga för inhemsk delgivning av handlingar, under förutsättning att
 - a) handlingarna sänds och mottas med användning av kvalificerade elektroniska tjänster för rekommenderad leverans i den mening som avses i förordning (EU) nr 910/2014 och adressaten i förväg har gett sitt uttryckliga samtycke till att elektroniska delgivningsmetoder används för delgivning av handlingar inom ramen för rättsliga förfaranden, eller

b) adressaten i förväg har gett sitt uttryckliga samtycke till att den domstol eller myndighet som handlägger förfarandet eller den part som ansvarar för delgivningen av handlingar i ett sådant förfarande skickar e-post till en bestämd e-postadress för delgivning av handlingar inom ramen för det rättsliga förfarandet och att adressaten bekräftar mottagandet av handlingen med ett mottagningsbevis, inklusive datum för mottagandet.

2. I syfte att garantera en säker överföring får varje medlemsstat ange och meddela kommissionen de ytterligare villkor som krävs för att den ska godta elektronisk delgivning enligt punkt 1 b, om dess rätt innehåller strängare villkor i detta hänseende eller inte tillåter elektronisk delgivning per e-post.

Artikel 20

Direkt delgivning

1. Varje person som har ett intresse av ett specifikt rättsligt förfarande får låta delge rättegångshandlingar direkt genom stämningsmän, tjänstemän eller andra behöriga personer i den medlemsstat där delgivning begärs, förutsatt att en sådan direkt delgivning är tillåten enligt den medlemsstatens rätt.

2. En medlemsstat som tillåter direkt delgivning ska till kommissionen lämna uppgifter om de yrkeskategorier och behöriga personer som har tillstånd att utföra direkt delgivning av handlingar på dess territorium. Kommissionen ska göra den informationen tillgänglig för allmänheten via den europeiska e-juridikportalen.

KAPITEL III

ANDRA HANDLINGAR ÄN RÄTTEGÅNGSHANDLINGAR

Artikel 21

Översändande och delgivning av andra handlingar än rättegångshandlingar

Andra handlingar än rättegångshandlingar får översändas och delges i en annan medlemsstat i enlighet med denna förordning.

KAPITEL IV

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 22

Svarandes utevaro

1. Om en stämningsansökan eller motsvarande handling måste översändas till en annan medlemsstat för delgivning enligt denna förordning och svaranden inte inställer sig, får avgörande inte meddelas förrän det har konstaterats att handlingen delgetts eller överlämnats i sådan tid att svaranden haft möjlighet att avge svaromål och att

- a) handlingen delgetts enligt en delgivningsform som föreskrivs i den mottagande medlemsstatens rätt för delgivning av handlingar i inhemska rättegångar mot personer som uppehåller sig på statens territorium, eller
- b) handlingen faktiskt lämnats till svaranden eller i dennes bostad på annat sätt som är tillåtet enligt denna förordning.

2. Varje medlemsstat får meddela kommissionen att en domstol, utan hinder av punkt 1, får meddela avgörande även om intyg om att stämningsansökan eller motsvarande handling delgetts eller lämnats inte mottagits, under förutsättning att samtliga följande villkor är uppfyllda:

- a) Handlingen har översänts på ett sätt som föreskrivs i denna förordning.

- b) En period som domaren i varje särskilt fall anser skälig, dock minst sex månader, har förflutit sedan handlingen översändes.
- c) Inget intyg av något slag har mottagits, trots att skäliga ansträngningar gjorts att få ett sådant från behöriga myndigheter eller organ i den mottagande staten.

Denna information ska göras tillgänglig via den europeiska e-juridikportalen.

3. Utan hinder av punkterna 1 och 2 får domstolen i motiverade brådskande fall besluta om interimistiska åtgärder eller säkerhetsåtgärder.

4. Om en stämningsansökan eller motsvarande handling måste översändas till en annan medlemsstat för delgivning i enlighet med denna förordning och ett avgörande har meddelats mot en svarande i dennes utelämnande, ska domstolen på ansökan av svaranden kunna medge att saken får prövas utan hinder av att fullföljdstiden utgått, om båda följande villkor är uppfyllda:

- a) Svaranden har, utan egen förskyllan, inte fått kännedom om handlingen i sådan tid att han eller hon haft möjlighet att avge svaromål och inte heller haft kännedom om avgörandet i sådan tid att han eller hon kunnat överklaga avgörandet.
- b) Svaranden har framlagt sannolika skäl för sin talan.

En ansökan om omprövning måste inges i rimlig tid efter det att svaranden har fått kännedom om avgörandet.

Varje medlemsstat får meddela kommissionen att en sådan ansökan om återställande av försutten tid kommer att avvisas om den inges efter utgången av en tidsfrist som medlemsstaten har fastställt i förklaringen. Den tidsfristen ska dock aldrig infalla tidigare än ett år från dagen för avgörandet. Denna information ska göras tillgänglig via den europeiska e-juridikportalen.

5. Punkt 4 är inte tillämplig på avgöranden angående personers status eller kapacitet.

Artikel 23

Ändring av bilaga I

Kommissionen ges befogenhet att anta delegerade akter i enlighet med artikel 24 med avseende på att ändra bilaga I i syfte att uppdatera de formulär som fastställs i den bilagan eller göra tekniska ändringar av dessa formulär.

Artikel 24

Utövande av delegeringen

1. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i denna artikel.
2. Den befogenhet att anta delegerade akter som avses i artikel 23 ska ges till kommissionen för en period på fem år från och med den 22 december 2020. Kommissionen ska utarbeta en rapport om delegeringen av befogenhet senast nio månader före utgången av perioden på fem år. Delegeringen av befogenhet ska genom tyst medgivande förlängas med perioder av samma längd, såvida inte Europaparlamentet eller rådet motsätter sig en sådan förlängning senast tre månader före utgången av perioden i fråga.
3. Den delegering av befogenhet som avses i artikel 23 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Ett beslut om återkallelse innebär att delegeringen av den befogenhet som anges i beslutet upphör att gälla. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.
4. Innan kommissionen antar en delegerad akt ska den samråda med experter som utsetts av varje medlemsstat i enlighet med principerna i det interinstitutionella avtalet av den 13 april 2016 om bättre lagstiftning.
5. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska den samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.

6. En delegerad akt som antas enligt artikel 23 ska träda i kraft endast om varken Europaparlamentet eller rådet har gjort invändningar mot den delegerade akten inom en period på två månader från den dag då akten delgavs Europaparlamentet och rådet, eller om både Europaparlamentet och rådet, före utgången av den perioden, har underrättat kommissionen om att de inte kommer att invända. Denna period ska förlängas med två månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.

Artikel 25

Genomförandeakter som ska antas av kommissionen

1. Kommissionen ska anta genomförandeakter om inrättande av det decentraliserade it-systemet, i vilka fastställs
 - a) De tekniska specifikationer som fastställer de elektroniska kommunikationsmetoderna för det decentraliserade it-systemet.
 - b) De tekniska specifikationerna för kommunikationsprotokollen.
 - c) Målen för informationssäkerheten och relevanta tekniska åtgärder som säkerställer minimistandarderna för informationssäkerheten vad gäller behandlingen och kommunikationen av uppgifter inom det decentraliserade it-systemet.
 - d) Minimimålen för tillgänglighet och eventuella därtill relaterade tekniska krav för de tjänster som tillhandahålls genom det decentraliserade it-systemet.
 - e) Inrättandet av en styrkommitté som består av företrädare för medlemsstaterna för att säkerställa driften och underhållet av det decentraliserade it-systemet för att uppfylla målet med denna förordning.
2. De genomförandeakter som avses i punkt 1 i denna artikel ska antas senast den 23 mars 2022 i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 26.2.

Artikel 26

Kommittéförfarande

1. Kommissionen ska biträdas av en kommitté. Denna kommitté ska vara en kommitté i den mening som avses i förordning (EU) nr 182/2011.
2. När det hänvisas till denna punkt ska artikel 5 i förordning (EU) nr 182/2011 tillämpas.

Artikel 27

Referensprogramvara

1. Kommissionen ska ansvara för skapandet, underhållet och den framtida utvecklingen av en referensprogramvara som medlemsstaterna kan välja att använda som sitt backend-system i stället för ett nationellt it-system. Skapandet, underhållet och den framtida utvecklingen av referensprogramvaran ska finansieras genom unionens allmänna budget.
2. Kommissionen ska tillhandahålla, upprätthålla och stödja kostnadsfri implementering av de programvarukomponenter som ligger till grund för accesspunkterna.

Artikel 28

Kostnaderna för det decentraliserade it-systemet

1. Varje medlemsstat ska bära kostnaderna för installationen, driften och underhållet av sina accesspunkter, vilka sammankopplar de nationella it-systemen inom ramen för det decentraliserade it-systemet.
2. Varje medlemsstat ska bära kostnaderna för att upprätta och anpassa sina nationella it-system för att göra dem interoperabla med accesspunkterna, och ska bära kostnaderna för att administrera, driva och underhålla dessa system.
3. Punkterna 1 och 2 ska inte påverka medlemsstaternas möjlighet att ansöka om bidrag för att stödja den verksamhet som avses i dessa punkter inom ramen för unionens finansieringsprogram.

*Artikel 29***Förhållande till avtal eller överenskommelser mellan medlemsstater**

1. Denna förordning ska inom sitt tillämpningsområde ha företräde framför de bestämmelser som återfinns i bilaterala eller multilaterala avtal eller överenskommelser som ingåtts av medlemsstaterna, i synnerhet Haagkonventionen av den 15 november 1965 om delgivning i utlandet av handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur, i förbindelserna mellan de medlemsstater som är parter i konventionerna.
2. Denna förordning ska inte hindra medlemsstater från att bibehålla eller ingå avtal eller överenskommelser för att påskynda eller förenkla översändandet av handlingar, förutsatt att dessa avtal eller överenskommelser är förenliga med denna förordning.
3. Medlemsstaterna ska till kommissionen översända
 - a) en kopia av de avtal eller överenskommelser som avses i punkt 2 som ingås mellan medlemsstaterna samt utkast till sådana avtal eller överenskommelser som de avser att ingå samt
 - b) uppgift om hävande eller ändringar av dessa avtal eller överenskommelser.

*Artikel 30***Rättshjälp**

Denna förordning ska inte påverka tillämpningen av artikel 24 i Haagkonventionen av den 1 mars 1954 eller artikel 13 i konventionen av den 25 oktober 1980 om internationell rättshjälp mellan de medlemsstater som är parter i dessa konventioner.

*Artikel 31***Skydd av överförda uppgifter**

1. All behandling av personuppgifter som utförs i enlighet med denna förordning, inbegripet de behöriga myndigheternas utbyte eller överföring av personuppgifter, ska ske i överensstämmelse med förordning (EU) 2016/679.

Allt utbyte eller all överföring av uppgifter av behöriga myndigheter på unionsnivå ska ske i enlighet med förordning (EU) 2018/1725.

Personuppgifter som inte är relevanta för handläggningen av ett visst ärende ska omedelbart raderas.

2. Den eller de behöriga myndigheterna enligt nationell rätt ska betraktas som personuppgiftsansvariga i den mening som avses i förordning (EU) 2016/679 med avseende på behandling av personuppgifter inom ramen för denna förordning.
3. Utan hinder av punkterna 1 och 2 ska uppgifter som översänds enligt denna förordning endast användas av det mottagande organet för det ändamål för vilket de översänts.
4. De mottagande organen ska säkerställa att sådana uppgifter förblir konfidentiella i enlighet med sin nationella rätt.
5. Punkterna 3 och 4 ska inte påverka nationella lagar som gör det möjligt för registrerade personer att få reda på hur den information som översänds i enlighet med denna förordning används.
6. Denna förordning ska inte påverka tillämpningen av direktiv 2002/58/EG.

*Artikel 32***Respekt för grundläggande rättigheter enligt unionsrätten**

Alla berörda personers grundläggande rättigheter och friheter ska iakttas och respekteras till fullo i enlighet med unionsrätten, i synnerhet rätten till lika tillgång till rättslig prövning, rätten till icke-diskriminering och rätten till skydd av personuppgifter och integritetsskydd.

Artikel 33

Kommunikation, offentliggörande och handbok

1. Medlemsstaterna ska till kommissionen lämna den information som avses i artiklarna 3, 7, 12, 14, 17, 19, 20 och 22.

Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om en handling enligt deras nationella rätt ska delges inom en särskild tid enligt artiklarna 12.5 och 13.2.

2. Medlemsstaterna får underrätta kommissionen om att de är i stånd att driva det decentraliserade it-systemet tidigare än vad som krävs enligt denna förordning. Kommissionen ska göra sådan information tillgänglig elektroniskt, särskilt via den europeiska e-juridikportalen.

3. Kommissionen ska i *Europeiska unionens officiella tidning* offentliggöra den information som avses i punkt 1, med undantag för adresser och övriga kontaktuppgifter för organ och centrala enheter och de geografiska områden där de har behörighet.

4. Kommissionen ska utarbeta och regelbundet uppdatera en handbok som ska innehålla den information som avses i punkt 1. Kommissionen ska göra handboken tillgänglig elektroniskt, särskilt genom det europeiska rättsliga nätverket på privaträttsens område och på den europeiska e-juridikportalen.

Artikel 34

Övervakning

1. Senast den 2 juli 2023 ska kommissionen upprätta ett detaljerat program för övervakning av denna förordnings resultat och effekter.

2. I övervakningsprogrammet ska närmare anges vilka åtgärder som ska vidtas av kommissionen respektive av medlemsstaterna för att övervaka denna förordnings resultat och effekter. I programmet ska det anges när de uppgifter som avses i punkt 3 ska samlas in för första gången, vilket bör ske senast den 2 juli 2026, och därefter hur ofta dessa uppgifter ska samlas in.

3. Medlemsstaterna ska förse kommissionen med följande uppgifter som behövs i övervakningssyfte, i de fall där de finns tillgängliga:

- a) Det antal framställningar om delgivning av handlingar som har översänts i enlighet med artikel 8.
- b) Det antal framställningar om delgivning av handlingar som har verkställts i enlighet med artikel 11.
- c) Det antal ärenden där framställningen om delgivning av handlingar översändes på annat sätt än genom det decentraliserade it-systemet i enlighet med artikel 5.4.
- d) Det antal intyg som mottagits om utebliven delgivning av handlingar.
- e) Det antal besked om vägran att ta emot handlingar av språkliga skäl som mottagits av de sändande organen.

4. Referensprogramvaran och, om det är utrustat för detta, det nationella backend-systemet ska programmatiskt samla in de uppgifter som avses i punkt 3 a, b och d och regelbundet översända dem till kommissionen.

Artikel 35

Utvärdering

1. Kommissionen ska senast fem år efter tillämpningsdagen för artikel 5 i enlighet med artikel 37.2 genomföra en utvärdering av denna förordning och lägga fram en rapport om de viktigaste resultaten för Europaparlamentet, rådet och Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, vilken om så är lämpligt ska åtföljas av ett lagstiftningsförslag.

2. Medlemsstaterna ska förse kommissionen med de uppgifter som är nödvändiga för utarbetandet av den rapport som avses i punkt 1.

*Artikel 36***Upphävande**

1. Förordning (EG) nr 1393/2007 ska upphöra att gälla från och med tillämpningsdagen för den här förordningen, med undantag för artiklarna 4 och 6 som ska upphöra att gälla från och med den tillämpningsdag för artiklarna 5, 8 och 10 som avses i artikel 37.2 i den här förordningen.
2. Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen och läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga III.

*Artikel 37***Ikraftträdande och tillämpning**

1. Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 juli 2022.

2. Artiklarna 5, 8 och 10 ska tillämpas från och med den första dagen i den månad som följer på perioden på tre år efter dagen för ikraftträdandet av de genomförandeakter som avses i artikel 25.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med fördragen.

Utfärdad i Bryssel den 25 november 2020.

På Europaparlamentets vägnar

D. M. SASSOLI

Ordförande

På rådets vägnar

M. ROTH

Ordförande

BILAGA I

FORMULÄR A

FRAMSTÄLLNING OM DELGIVNING AV HANDLINGAR

(Artikel 8.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1784 av den 25 november 2020 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur [delgivning av handlingar] ⁽¹⁾)

Det sändande organets referensnr:

1. SÄNDANDE ORGAN

1.1 Namn:

1.2 Adress:

1.2.1 Gata och nummer/postbox:

1.2.2 Ort och postnummer:

1.2.3 Land:

1.3 Tfn

1.4 Fax (*):

1.5 E-post:

2. MOTTAGANDE ORGAN

2.1 Namn:

2.2 Adress:

2.2.1 Gata och nummer/postbox:

2.2.2 Ort och postnummer:

2.2.3 Land:

2.3 Tfn

2.4 Fax (*):

2.5 E-post:

3. SÖKANDE ⁽²⁾

3.1 Namn:

3.2 Adress:

3.2.1 Gata och nummer/postbox:

3.2.2 Ort och postnummer:

3.2.3 Land:

3.3 Tfn (*):

3.4 Fax (*):

3.5 E-post: (*):

4. ADRESSAT

4.1 Namn:

4.1.1 Födelsedatum, om uppgiften finns tillgänglig:

⁽¹⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 40.

(*): Ej obligatoriskt.

⁽²⁾ Om det finns flera sökande, lämna information enligt punkterna 3.1–3.5.

4.2 Adress:

4.2.1 Gata och nummer/postbox:

4.2.2 Ort och postnummer:

4.2.3 Land:

4.3 Tfn (*):

4.4 Fax (*):

4.5 E-post: (*):

4.6 Identitetsnummer/socialförsäkringsnummer/organisationsnummer/eller motsvarande (*):

4.7 Annan information om adressaten (*):

5. DELGIVNINGSFORM

5.1 I enlighet med den mottagande medlemsstatens lagstiftning 5.2 Enligt följande särskilda delgivningsform

5.2.1 Om denna delgivningsform är oförenlig med den mottagande medlemsstatens lagstiftning, ska handlingarna delges i enlighet med den mottagande medlemsstatens lagstiftning:

5.2.1.1 Ja 5.2.1.2 Nej

6. HANDLING SOM SKA DELGES

6.1 Handlingens art:

6.1.1 Rättegångshandling 6.1.1.1 Stämningsansökan 6.1.1.2 Avgörande/dom 6.1.1.3 Överklagande

6.1.1.4 Annan rättegångshandling (vänligen precisera):

6.1.2 Andra handlingar än rättegångshandlingar

6.2 Dag eller frist efter vilken delgivning inte längre är nödvändig (*):

..... (dag) (månad) (år)

6.3 Språk som handlingen är avfattad på:

6.3.1 Original BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK SL FI SV annat (vänligen precisera)6.3.2 Översättning (*) (BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK SL FI SV annat (vänligen precisera)

6.4 Antal bilagor:

7. SPRÅK FÖR ATT INFORMERA ADRESSATEN OM RÄTTEN ATT VÄGRA ATT TA EMOT HANDLINGEN

För tillämpningen av artikel 12.2 i förordning (EU) 2020/1784, ange vilket av följande språk, utöver språket i den mottagande medlemsstaten, som informationen ska tillhandahållas på:

7.1 Det officiella språket eller ett av de officiella språken i ursprungsmedlemsstaten (?): BG ES CZ DE ET EL EN FR GA HR IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK SL FI SV 7.2 Officiellt språk i en annan medlemsstat som adressaten kan tänkas förstå: BG ES CZ DE ET EL EN FR GA HR IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK SL FI SV

(*) Ej obligatoriskt.

(?) Endast tillämpligt på medlemsstater med flera officiella språk.

8. ÅTERSÄNDANDE AV ETT EXEMPLAR AV HANDLINGEN TILLSAMMANS MED DELGIVNINGSSINTYGET (artikel 5.4 i förordning (EU) 2020/1784)

8.1 Ja (i detta fall ska den handling som ska delges översändas i två exemplar)

8.2 Nej

9. SKÄL TILL ATT INTE ÖVERSÄNDA HANDLINGEN VIA DET DECENTRALISERADE IT-SYSTEMET (artikel 5.4 i förordning (EU) 2020/1784) (*)

Elektroniskt översändande var inte möjligt på grund av

störningar i it-systemet

exceptionella omständigheter

1. Enligt artikel 11.2 i förordning (EU) 2020/1784 ska alla åtgärder för delgivning av handlingen vidtas så snart som möjligt och under alla omständigheter inom en månad från mottagandet. Om delgivningen inte har kunnat genomföras inom en månad från mottagandet, måste det berörda organet underrättas om detta genom att den omständigheten anges i punkt 2 i intyget om delgivning eller utebliven delgivning av handlingar.

2. Om framställningen om delgivning inte kan tillgodoses på grundval av den information eller de handlingar som har översänts, är mottagaren enligt artikel 10.2 i förordning (EU) 2020/1784 skyldig att med användning av formulär E i bilaga I till förordning (EU) 2020/1784 ta kontakt med detta organ för att skaffa den information eller de handlingar som saknas.

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

(*) Endast tillämpligt från och med den dag då det decentraliserade it-systemet tas i drift i enlighet med artikel 37.2 i förordning (EU) 2020/1784.

FORMULÄR B ⁽¹⁾

BEGÄRAN OM FASTSTÄLLANDE AV ADRESSEN TILL DEN PERSON SOM SKA DELGES

(artikel 7.1 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1784 av den 25 november 2020 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur [delgivning av handlingar] ⁽²⁾) ⁽³⁾

Det sändande organets referensnr:

1. SÄNDANDE ORGAN

1.1 Namn:

1.2 Adress:

1.2.1 Gata och nummer/postbox:

1.2.2 Ort och postnummer:

1.2.3 Land:

1.3 Tfn (*):

1.4 Fax (*):

1.5 E-post:

2. ANMODAD MYNDIGHET

2.1 Namn:

2.2 Adress:

2.2.1 Gata och nummer/postbox:

2.2.2 Ort och postnummer:

2.2.3 Land:

2.3 Tfn (*):

2.4 Fax (*):

2.5 E-post:

3. ADRESSAT

3.1 Namn:

3.2 Senaste kända adress:

3.2.1 Gata och nummer/postbox:

3.2.2 Ort och postnummer:

3.2.3 Land:

3.3 Kända personuppgifter om adressaten (om denna är en fysisk person), om tillgängliga:

3.3.1 Namn vid födelsen:

3.3.2 Andra kända namn:

3.3.3 Födelsedatum och födelseort:

3.3.4 Identitetsnummer/socialförsäkringsnummer/eller motsvarande:

⁽¹⁾ Användningen av detta formulär är inte obligatorisk.

⁽²⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 40.

⁽³⁾ Detta formulär är endast tillämpligt på medlemsstater som lämnar hjälp i enlighet med artikel 7.1 a i förordning (EU) 2020/1784.

(*) Ej obligatoriskt.

- 3.3.5 Moderns eller faderns namn vid födelsen:
- 3.3.6 Övriga uppgifter:
- 3.4 Kända personuppgifter om adressaten (om denna är en juridisk person), om tillgängliga:
 - 3.4.1 Registreringsnummer eller motsvarande:
 - 3.4.2 Namn på medlem(mar) i styrelsen/företrädare:
- 3.5 Tfn (*):
- 3.6 Fax (*):
- 3.7 E-post: (*):
- 3.8 Övriga uppgifter, om tillgängliga:

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

(*) Ej obligatoriskt.

FORMULÄR C ⁽¹⁾

SVAR PÅ BEGÄRAN OM FASTSTÄLLANDE AV ADRESSEN TILL DEN PERSON SOM SKA DELGES

(artikel 7.1 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1784 av den 25 november 2020 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur [delgivning av handlingar] ⁽²⁾) ⁽³⁾

Den anmodade myndighetens referensnr:

Det sändande organets referensnr:

1. ADRESSAT

1.1 Namn:

1.2 Känd adress:

1.2.1 Gata och nummer/postbox:

1.2.2 Ort och postnummer:

1.2.3 Land:

1.3 Adress kan inte fastställas

1.4 Övriga uppgifter:

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ Användningen av detta formulär är inte obligatorisk.

⁽²⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 40.

⁽³⁾ Detta formulär är endast tillämpligt på medlemsstater som lämnar hjälp i enlighet med artikel 7.1 a i förordning (EU) 2020/1784.

FORMULÄR D

MOTTAGNINGSBEVIS

(artikel 10.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1784 av den 25 november 2020 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur [delgivning av handlingar] ⁽¹⁾)

Detta mottagningsbevis bör översändas via det decentraliserade it-systemet eller på annat sätt så snart som möjligt efter mottagandet av handlingen och under alla omständigheter inom sju dagar från mottagandet ⁽²⁾.

Det sändande organets referensnr:

Det mottagande organets referensnr:

Adressat:

1. DATUM FÖR MOTTAGANDET:

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 40.

⁽²⁾ Skyldigheten att sända ett mottagningsbevis via det decentraliserade it-systemet är endast tillämplig från och med den dag då det decentraliserade it-systemet tas i drift i enlighet med artikel 37.2 i förordning (EU) 2020/1784.

FORMULÄR E

BEGÄRAN OM YTTERLIGARE UPPGIFTER ELLER HANDLINGAR FÖR DELGIVNING AV HANDLINGAR

(artikel 10.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1784 av den 25 november 2020 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur [delgivning av handlingar] ⁽¹⁾)

Det sändande organets referensnr:

Det mottagande organets referensnr:

Adressat:

1. Framställningen kan inte verkställas utan följande kompletterande uppgifter:
 - 1.1 Adressatens namn (*):
 - 1.2 Födelsedatum (*):
 - 1.3 Identitetsnummer/socialförsäkringsnummer/organisationsnummer/eller motsvarande (*):
 - 1.4 Annan uppgift (vänligen precisera):
2. Framställningen kan inte verkställas utan följande handlingar:
 - 2.1 Handlingar som ska delges (*):
 - 2.2 Betalningsunderlag (*):
 - 2.3 Annan handling (vänligen precisera):

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 40.

(*) Ej obligatoriskt.

FORMULÄR F

MEDDELANDE OM ÅTERSÄNDANDE AV FRAMSTÄLLNING OCH HANDLING

(artikel 10.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1784 av den 25 november 2020 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur [delgivning av handlingar] ⁽¹⁾)

Framställningen och handlingen måste återsändas genast efter mottagandet.

Det sändande organets referensnr:

Det mottagande organets referensnr:

Adressat:

1. ORSAK TILL ÅTERSÄNDANDE:

1.1 Framställningen ligger uppenbart utanför förordningens tillämpningsområde:

1.1.1 Okänd adress

1.1.2 Ärendet är inte av civil eller kommersiell natur

1.1.3 Delgivningen sker inte från en medlemsstat till en annan

1.1.4 Annan orsak (vänligen precisera):

1.2 De formella kraven har inte uppfyllts och därför är delgivning omöjlig:

1.2.1 Handlingen är svårläslig

1.2.2 Fel språk har använts i formuläret

1.2.3 Annan orsak (vänligen precisera):

1.3 Delgivningsformen är oförenlig med rätten i den mottagande medlemsstaten (artikel 11.1 i förordning (EU) 2020/1784)

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 40.

FORMULÄR G

MEDDELANDE OM VIDAREBEFORDRAN AV FRAMSTÄLLNING OCH HANDLING TILL BEHÖRIGT MOTTAGANDE ORGAN

(artikel 10.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1784 av den 25 november 2020 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur [delgivning av handlingar] ⁽¹⁾)

Framställningen och handlingen har vidarebefordrats till följande mottagande organ, som har territoriell behörighet att delge handlingen:

Det sändande organets referensnr:

Det mottagande organets referensnr:

Adressat:

1. BEHÖRIGT MOTTAGANDE ORGAN

1.1 Namn:

1.2 Adress:

1.2.1 Gata och nummer/postbox:

1.2.2 Ort och postnummer:

1.2.3 Land:

1.3 Tfn

1.4 Fax (*):

1.5 E-post:

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 40.

(*) Ej obligatoriskt.

FORMULÄR H

MOTTAGNINGSBEVIS FRÅN DET BEHÖRIGA MOTTAGANDE ORGAN SOM HAR TERRITORIELL BEHÖRIGHET TILL DET SÄNDANDE ORGANET

(artikel 10.4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1784 av den 25 november 2020 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur [delgivning av handlingar] ⁽¹⁾)

Detta mottagningsbevis bör översändas via det decentraliserade it-systemet eller på annat sätt så snart som möjligt efter mottagandet av handlingen och under alla omständigheter inom sju dagar från mottagandet ⁽²⁾.

Det sändande organets referensnr:

Det mottagande organets referensnr:

Adressat:

DATUM FÖR MOTTAGANDET:

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 40.

⁽²⁾ Skyldigheten att sända ett mottagningsbevis via det decentraliserade it-systemet är endast tillämplig från och med den dag då det decentraliserade it-systemet tas i drift i enlighet med artikel 37.2 i förordning (EU) 2020/1784.

FORMULÄR I (*)

BEGÄRAN OM INFORMATION OM DELGIVNING ELLER UTEBLIVEN DELGIVNING AV HANDLINGAR

(artikel 11.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1784 av den 25 november 2020 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur [delgivning av handlingar] ^(?))

Delgivning ska ske så snart som möjligt. Om det inte har varit möjligt att delge handlingen inom en månad från mottagandet, ska det mottagande organet underrätta det sändande organet om detta.

Det sändande organets referensnr:

Det mottagande organets referensnr (om tillgängligt):

1. FRAMSTÄLLNINGEN ÖVERSÄNDES MEN INGEN INFORMATION OM DELGIVNING ELLER UTEBLIVEN DELGIVNING HAR MOTTAGITS

1.1 Framställningen översändes

datum:

1.2 Mottagningsbeviset mottogs

datum:

1.3 Andra uppgifter mottogs

2. SÄNDANDE ORGAN

2.1 Namn:

Punkterna 2.2–2.6 är inte obligatoriska om en kopia av framställningen om delgivning av handling bifogas:

2.2 Adress:

2.2.1 Gata och nummer/postbox:

2.2.2 Ort och postnummer:

2.3 Land:

2.4 Tfn

2.5 Fax (*):

2.6 E-post:

3. MOTTAGANDE ORGAN

3.1 Namn:

Dessa uppgifter är inte obligatoriska om en kopia av framställningen om delgivning av handling bifogas:

3.2 Adress:

3.2.1 Gata och nummer/postbox:

3.2.2 Ort och postnummer:

3.3 Land:

3.4 Tfn

3.5 Fax (*):

3.6 E-post:

(¹) Användningen av detta formulär är inte obligatorisk.

(²) EUT L 405, 2.12.2020, s. 40.

(*) Ej obligatoriskt.

4. ADRESSAT

4.1 Namn:

4.1.1 Födelsedatum, om uppgiften finns tillgänglig:

Dessa uppgifter är inte obligatoriska om en kopia av framställningen om delgivning av handling bifogas:

4.2 Adress:

4.2.1 Gata och nummer/postbox:

4.2.2 Ort och postnummer:

4.2.3 Land:

4.3 Tfn (*):

4.4 Fax (*):

4.5 E-post: (*):

4.6 Identitetsnummer/socialförsäkringsnummer/organisationsnummer/eller motsvarande (*):

4.7 Andra uppgifter om adressaten (*):

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

(*) Ej obligatoriskt.

FORMULÄR J ⁽¹⁾

SVAR PÅ BEGÄRAN OM INFORMATION OM DELGIVNING ELLER UTEBLIVEN DELGIVNING AV HANDLINGAR

(artikel 11.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1784 av den 25 november 2020 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur [delgivning av handlingar] ⁽²⁾)

Den anmodade myndighetens referensnr:

Det sändande organets referensnr:

Adressat:

1. INFORMATION OM STATUS FÖR DELGIVNINGEN AV HANDLINGEN

1.1 Framställningen har inte mottagits

1.2 Av följande skäl kan framställningen inte verkställas inom en månad från mottagandet:

1.2.1 Adressatens nuvarande adress håller på att fastställas

1.2.2 Delgivningen pågår – handlingarna har sänts till adressaten men överlämnandet har ännu inte bekräftats

1.2.3 Delgivningen pågår – handlingarna har sänts till adressaten men tidsfristen för vägran att motta handlingar har ännu inte löpt ut

1.2.4 Alla alternativ för delgivning har ännu inte uttömts

1.2.5 Delgivningen har redan genomförts, se bifogad kopia av intyg

1.2.6 Begäran besvarad den (datum). Svar bifogas

1.2.7 Begäran om ytterligare uppgifter eller handlingar är under behandling

1.2.8 Annan orsak

1.3 Framställningen beräknas verkställas senast den

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

⁽¹⁾ Användningen av detta formulär är inte obligatorisk.

⁽²⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 40.

FORMULÄR K

INTYG OM DELGIVNING ELLER UTEBLIVEN DELGIVNING AV HANDLINGAR

(artiklarna 11.2, 12.4 och 14 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1784 av den 25 november 2020 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur [delgivning av handlingar] ⁽¹⁾)

Delgivning ska ske så snart som möjligt. Om delgivning inte har kunnat ske inom en månad från mottagandet, ska det mottagande organet informera det sändande organet om detta (artikel 11.2 i förordning (EU) 2020/1784).

Det sändande organets referensnr:

Det mottagande organets referensnr:

Adressat:

1. DELGIVNING (artikel 14)

1.1 Dag och plats för delgivning

1.2 Handlingen

1.2.1 delgavs i enlighet med den mottagande medlemsstatens rätt, dvs.

1.2.1.1 överlämnades till

1.2.1.1.1 adressaten personligen

1.2.1.1.2 en annan person

1.2.1.1.2.1 Namn:

1.2.1.1.2.2 Adress:

1.2.1.1.2.2.1 Gata och nummer/postbox

1.2.1.1.2.2.2 Ort och postnummer

1.2.1.1.2.2.3 Land

1.2.1.1.2.3 Koppling till adressaten

Familjemedlem anställd annan

1.2.1.1.3 adressatens adress

1.2.1.1.4 annan adress (vänligen precisera) ⁽²⁾

1.2.1.2 delgavs med hjälp av posttjänster

1.2.1.2.1 utan mottagningsbevis

1.2.1.2.2 med bifogat mottagningsbevis

1.2.1.2.2.1 från adressaten

1.2.1.2.2.2 från annan person

1.2.1.2.2.2.1 Namn

1.2.1.2.2.2.2 Adress

1.2.1.2.2.2.2.1 Gata och nummer/postbox:

1.2.1.2.2.2.2.2 Ort och postnummer:

1.2.1.2.2.2.2.3 Land:

⁽¹⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 40.

⁽²⁾ Adress som fastställts av det mottagande organet i enlighet med artikel 7.2 c i förordning (EU) 2020/1784.

1.2.1.2.2.3 Koppling till adressaten:

familjemedlem anställd annan 1.2.1.3 delgavs elektroniskt (ange hur): 1.2.1.4 delgavs på annat sätt (ange hur): 1.2.2 delgavs på följande särskilda sätt (ange hur):

1.3 Handlingens adressat har i enlighet med artikel 12.2 i förordning (EU) 2020/1784 skriftligen underrättats om att adressaten kan vägra att ta emot handlingen om den inte är avfattad på eller åtföljd av en översättning till ett språk som han eller hon förstår eller det officiella språket eller något av de officiella språken på platsen för delgivningen.

2. UNDERRÄTTELSE I ENLIGHET MED ARTIKEL 11.2 I FÖRORDNING (EU) 2020/1784

Det har inte varit möjligt att delge handlingen inom en månad från mottagandet.

3. VÄGRAN ATT TA EMOT HANDLING (artikel 12.4 i förordning (EU) 2020/1784)

3.1. Adressaten vägrade att ta emot handlingen på grund av det språk som den är avfattad på.

3.1.1 Datum för delgivningsförsöket:

3.1.2 Datum för vägran, om uppgiften finns tillgänglig:

3.2 Handlingen bifogas.

3.2.1 Ja 3.2.2 Nej

4. ORSAK TILL ATT HANDLINGEN INTE DELGETTS ADRESSATEN

4.1 Okänd adress

4.1.1 Åtgärder vidtogs för att fastställa adressen (?) Ja Nej 4.2 Adressaten kunde inte hittas 4.3 Delgivning kunde inte ske före det datum eller inom den tidsfrist som anges i punkt 6.2 i framställningen om delgivning av handling (formulär A) 4.4 Annan orsak (vänligen precisera) 4.5 Handlingen bifogas ja nej

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

(?) Endast tillämpligt på medlemsstater som lämnar hjälp i enlighet med artikel 7.2 c i förordning (EU) 2020/1784.

FORMULÄR L

INFORMATION TILL ADRESSATEN OM RÄTTEN ATT VÄGRA ATT TA EMOT HANDLINGAR

(artikel 12.2 och 12.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1784 av den 25 november 2020 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur [delgivning av handlingar] ⁽¹⁾)

Adressat:

I. INFORMATION TILL ADRESSATEN

Den bifogade handlingen har delgetts i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2020/1784.

Ni kan vägra att ta emot handlingen om den inte är avfattad på, eller åtföljs av en översättning till, antingen ett språk som ni förstår eller det officiella språket eller något av de officiella språken på platsen för delgivningen.

Om ni önskar utnyttja denna rättighet, måste ni vägra att ta emot handlingen vid delgivningen genom att vända er direkt till delgivningsmannen eller genom att inom två veckor från delgivningen fylla i och återsända detta formulär till nedanstående adress eller sända en skriftlig förklaring till nedanstående adress om att ni vägrar att ta emot den bifogade handlingen på grund av det språk som den är avfattad på.

Om ni vägrar att ta emot handlingen och den domstol eller myndighet som handlägger det rättsliga förfarande inom ramen för vilket delgivningen har blivit nödvändig därefter kommer fram till att vägran inte var motiverad, får den för omotiverad vägran av delgivning tillämpa rättsliga följder som föreskrivs i forummedlemsstatens rätt, såsom att anse att delgivningen är giltig.

II. ADRESS FÖR ÅTERSÄNDANDE AV FORMULÄRET ⁽²⁾:

1. Namn:

2. Adress:

2.1 Gata och nummer/postbox:

2.2 Ort och postnummer:

2.3 Land:

3. Referensnr:

4. Tfn

5. Fax (*):

6. E-post:

III. ADRESSATENS FÖRKLARING ⁽³⁾:

Jag vägrar att ta emot handlingen eftersom handlingen inte är avfattad på, eller åtföljs av en översättning till, ett språk som jag förstår eller det officiella språket eller något av de officiella språken på platsen för delgivningen.

Jag förstår följande språk:

Bulgariska	<input type="checkbox"/>	Litauiska	<input type="checkbox"/>
Spanska	<input type="checkbox"/>	Ungerska	<input type="checkbox"/>
Tjeckiska	<input type="checkbox"/>	Maltesiska	<input type="checkbox"/>
Tyska	<input type="checkbox"/>	Nederländska	<input type="checkbox"/>
Estniska	<input type="checkbox"/>	Polska	<input type="checkbox"/>
Grekiska	<input type="checkbox"/>	Portugisiska	<input type="checkbox"/>

⁽¹⁾ EUT L 405, 2.12.2020, s. 40.

⁽²⁾ Fylls i av den myndighet som verkställer delgivningen.

^(*) Ej obligatoriskt.

⁽³⁾ Fylls i och undertecknas av adressaten.

Engelska	<input type="checkbox"/>	Rumänska	<input type="checkbox"/>
Franska	<input type="checkbox"/>	Slovakiska	<input type="checkbox"/>
Iriska	<input type="checkbox"/>	Slovenska	<input type="checkbox"/>
Kroatiska	<input type="checkbox"/>	Finska	<input type="checkbox"/>
Italienska	<input type="checkbox"/>	Svenska	<input type="checkbox"/>
Lettiska	<input type="checkbox"/>		

Annat språk (vänligen precisera):

Ort:

Datum:

Underskrift och/eller stämpel eller elektronisk underskrift och/eller elektronisk stämpel:

BILAGA II

Upphävd förordning och en förteckning över ändringar av denna

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1393/2007 av den 13 november 2007 om delgivning i medlemsstaterna av rättegångshandlingar och andra handlingar i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur ("delgivning av handlingar") och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 1348/2000 (EUT L 324, 10.12.2007, s. 79)	
Rådets förordning (EU) nr 517/2013 av den 13 maj 2013 om anpassning av vissa förordningar och beslut på områdena fri rörlighet för varor, fri rörlighet för personer, bolagsrätt, konkurrenspolitik, jordbruk, livsmedelssäkerhet, veterinära och fytosanitära frågor, transportpolitik, energi, beskattning, statistik, transeuropeiska nät, rättsväsende och grundläggande rättigheter, rättvisa, frihet och säkerhet, miljö, tullunion, yttre förbindelser, utrikes-, säkerhets- och försvarspolitik samt institutioner, med anledning av Republiken Kroatiens anslutning (EUT L 158, 10.6.2013, s. 1)	Endast ändringar av bilagorna I och II till förordning (EG) nr 1393/2007

BILAGA III

JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EG) nr 1393/2007	Denna förordning
Artikel 1.1	Artikel 1.1
Artikel 1.2	Artikel 1.2
Artikel 1.3	—
—	Artikel 1.3
—	Artikel 2
Artikel 2	Artikel 3
Artikel 3	Artikel 4
—	Artikel 5.2, 5.3 och 5.4
—	Artikel 6
—	Artikel 7
Artikel 4.1	Artikel 8.1
Artikel 4.2	Artikel 5.1
Artikel 4.3	Artikel 8.2
Artikel 4.4	Artikel 8.3
Artikel 4.5	Artikel 8.4
Artikel 5	Artikel 9
Artikel 6	Artikel 10
Artikel 7	Artikel 11
Artikel 8.1	Artikel 12.1, 12.2 och 12.3
Artikel 8.2	Artikel 12.4
Artikel 8.3	Artikel 12.5
Artikel 8.4	Artikel 12.6
Artikel 8.5	Artikel 12.7
Artikel 9	Artikel 13
Artikel 10	Artikel 14
Artikel 11	Artikel 15
Artikel 12	Artikel 16
Artikel 13	Artikel 17
Artikel 14	Artikel 18
—	Artikel 19
Artikel 15	Artikel 20.1
—	Artikel 20.2
Artikel 16	Artikel 21
Artikel 17	Artikel 23
—	Artikel 24

Förordning (EG) nr 1393/2007	Denna förordning
—	Artikel 25
Artikel 18	Artikel 26
—	Artikel 27
—	Artikel 28
Artikel 19	Artikel 22
Artikel 20	Artikel 29
Artikel 21	Artikel 30
—	Artikel 31.1
—	Artikel 31.2
Artikel 22.1	Artikel 31.3
Artikel 22.2	Artikel 31.4
Artikel 22.3	Artikel 31.5
Artikel 22.4	Artikel 31.6
—	Artikel 32
Artikel 23.1	Artikel 33.1
—	Artikel 33.2
Artikel 23.2	Artikel 33.3
Artikel 23.3	Artikel 33.4
—	Artikel 34
Artikel 24	Artikel 35.1
—	Artikel 35.2
Artikel 25	Artikel 36
Artikel 26	Artikel 37
Bilaga I	Bilaga I
Bilaga II	Bilaga I
—	Bilaga II
Bilaga III	Bilaga III

RÄTTELSER

Rättelse till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2019/2033 av den 27 november 2019 om tillsynskrav för värdepappersföretag och om ändring av förordningarna (EU) nr 1093/2010, (EU) nr 575/2013, (EU) nr 600/2014 och (EU) nr 806/2014

(Europeiska unionens officiella tidning L 314 av den 5 december 2019)

1. Sidan 20, artikel 9.1

I stället för: "1. Värdepappersföretag ska ha en kapitalbas som består av summan av dess kärnprimärkapital, övrigt primärkapital för kapitaltäckningsändamål och supplementärkapital, och de ska vid varje given tidpunkt uppfylla samtliga nedanstående villkor:

a) $\frac{\text{Common Equity Tier 1 capital}}{D} \geq 56 \%$,

b) $\frac{\text{Common Equity Tier 1 capital} + \text{Additional Tier 1 capital}}{D} \geq 75 \%$,

c) $\frac{\text{Common Equity Tier 1 capital} + \text{Additional Tier 1 capital} + \text{Tier 2 capital}}{D} \geq 100 \%$,

där [...]"

ska det stå: "1. Värdepappersföretag ska ha en kapitalbas som består av summan av dess kärnprimärkapital, övrigt primärkapital för kapitaltäckningsändamål och supplementärkapital, och de ska vid varje given tidpunkt uppfylla samtliga nedanstående villkor:

a) $\frac{\text{kärnprimärkapital}}{D} \geq 56 \%$,

b) $\frac{\text{kärnprimärkapital} + \text{övrigt primärkapital för kapitaltäckningsändamål}}{D} \geq 75 \%$,

c) $\frac{\text{kärnprimärkapital} + \text{övrigt primärkapital för kapitaltäckningsändamål} + \text{supplementärkapital}}{D} \geq 100 \%$,

där [...]"

2. Sidan 35, artikel 33.2 andra stycket, formeln

I stället för: "Duration=(löptid (i år)) / 10"

ska det stå: "Duration = löptid (i år)/10".

3. Sidan 46, artikel 57.2

I stället för: "2. Fram till och med den 26 juni 2026 [...] förordning (EU) nr 575/2013 börjar tillämpas på kreditinstitut, beroende på vad som infaller senast, [...]"

ska det stå: "2. Fram till och med den 26 juni 2026 [...] förordning (EU) nr 575/2013 börjar tillämpas på kreditinstitut med avseende på kapitalbaskrav, beroende på vad som infaller senast, [...]"

4. Sidan 52, artikel 62 (Ändringar av förordning (EU) nr 575/2013), led 10 a

I stället för:

"a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

'[...]

i) [...]

— Summan av kraven i artikel 92.1 a i denna förordning, de krav som avses i artiklarna 458 och 459 i denna förordning, de särskilda kapitalbaskrav som avses i artikel 104 i direktiv 2013/36/EU, det kombinerade buffertkrav som definieras i artikel 128.6 i det direktivet, de krav som avses i artikel 500 i denna förordning och eventuella ytterligare lokala tillsynsregler i tredjeländer, i den mån som dessa krav ska tillgodoses med kärnprimärkapital. [...]

ii) Det belopp av konsoliderat kärnprimärkapital som avser det dotterbolaget och som krävs på grupp nivå för att uppnå summan av kraven i artikel 92.1 a i denna förordning, de krav som avses i artiklarna 458 och 459 i denna förordning, de särskilda kapitalbaskrav som avses i artikel 104 i direktiv 2013/36/EU, det kombinerade buffertkrav som definieras i artikel 128.6 i det direktivet, kraven i artikel 500 i denna förordning och ytterligare lokala tillsynsregler i tredjeländer, i den mån som dessa krav ska tillgodoses med kärnprimärkapital.

b) Dotterföretagets minoritetsintressen uttryckta som en procentandel av samtliga kärnprimärkapitalinstrument i det företaget plus relaterade överkursfonder, balanserade vinstmedel och andra reserver.'"

ska det stå:

"a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

'[...]

i) [...]

— Summan av kraven i artikel 92.1 a i denna förordning, de krav som avses i artiklarna 458 och 459 i denna förordning, de särskilda kapitalbaskrav som avses i artikel 104 i direktiv 2013/36/EU, det kombinerade buffertkrav som definieras i artikel 128.6 i det direktivet och eventuella ytterligare lokala tillsynsregler i tredjeländer, i den mån som dessa krav ska tillgodoses med kärnprimärkapital. [...]

ii) Det belopp av konsoliderat kärnprimärkapital som avser det dotterbolaget och som krävs på grupp nivå för att uppnå summan av kraven i artikel 92.1 a i denna förordning, de krav som avses i artiklarna 458 och 459 i denna förordning, de särskilda kapitalbaskrav som avses i artikel 104 i direktiv 2013/36/EU, det kombinerade buffertkrav som definieras i artikel 128.6 i det direktivet och ytterligare lokala tillsynsregler i tredjeländer, i den mån som dessa krav ska tillgodoses med kärnprimärkapital.

b) Dotterföretagets minoritetsintressen uttryckta som en procentandel av samtliga kärnprimärkapitalposter i det företaget.'"

5. Sidan 53, artikel 62 (Ändringar av förordning (EU) nr 575/2013), led 11 a

I stället för:

”a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

’[...]

i) [...]

— Summan av kraven i artikel 92.1 b i denna förordning, de krav som avses i artiklarna 458 och 459 i denna förordning, de särskilda kapitalbaskrav som avses i artikel 104 i direktiv 2013/36/EU, det kombinerade buffertkrav som definieras i artikel 128.6 i det direktivet, kraven i artikel 500 i denna förordning och ytterligare lokala tillsynsregler i tredjeländer, i den mån som dessa krav ska tillgodoses med primärkapital. [...]

ii) Det belopp av konsoliderat primärkapital som avser det dotterbolaget och som krävs på gruppnivå för att uppnå summan av kraven i artikel 92.1 b i denna förordning, de krav som avses i artiklarna 458 och 459 i denna förordning, de särskilda kapitalbaskrav som avses i artikel 104 i direktiv 2013/36/EU i denna förordning, det kombinerade buffertkrav som definieras i artikel 128.6 i det direktivet, kraven i artikel 500 i denna förordning och ytterligare lokala tillsynsregler i tredjeländer, i den mån som dessa krav ska tillgodoses med primärkapital.

b) Kvalificerande primärkapital i dotterföretaget uttryckt som en procentandel av samtliga primärkapitalinstrument i det företaget plus relaterade överkursfonder, balanserade vinstmedel och andra reserver.”

ska det stå:

”a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

’[...]

i) [...]

— Summan av kraven i artikel 92.1 b i denna förordning, de krav som avses i artiklarna 458 och 459 i denna förordning, de särskilda kapitalbaskrav som avses i artikel 104 i direktiv 2013/36/EU, det kombinerade buffertkrav som definieras i artikel 128.6 i det direktivet och ytterligare lokala tillsynsregler i tredjeländer, i den mån som dessa krav ska tillgodoses med primärkapital. [...]

ii) Det belopp av konsoliderat primärkapital som avser det dotterbolaget och som krävs på gruppnivå för att uppnå summan av kraven i artikel 92.1 b i denna förordning, de krav som avses i artiklarna 458 och 459 i denna förordning, de särskilda kapitalbaskrav som avses i artikel 104 i direktiv 2013/36/EU i denna förordning, det kombinerade buffertkrav som definieras i artikel 128.6 i det direktivet och ytterligare lokala tillsynsregler i tredjeländer, i den mån som dessa krav ska tillgodoses med primärkapital.

b) Kvalificerande primärkapital i dotterföretaget uttryckt som en procentandel av samtliga kärnprimärkapitalposter och övrigt primärkapital i det företaget.”

6. Sidan 53, artikel 62 (Ändringar av förordning (EU) nr 575/2013), led 12 a

I stället för:

”a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

’[...]

i) [...]

— Summan av kraven i artikel 92.1 c i denna förordning, de krav som avses i artiklarna 458 och 459 i denna förordning, de särskilda kapitalbaskrav som avses i artikel 104 i direktiv 2013/36/EU, det kombinerade buffertkrav som definieras i artikel 128.6 i det direktivet, kraven i artikel 500 i denna förordning och ytterligare lokala tillsynsregler i tredjeländer. [...]

ii) Det kapitalbasbelopp som avser det dotterbolaget och som krävs på gruppnivå för att uppnå summan av kraven i artikel 92.1 c i denna förordning, de krav som avses i artiklarna 458 och 459 i denna förordning, de särskilda kapitalbaskrav som avses i artikel 104 i direktiv 2013/36/EU, det kombinerade buffertkrav som definieras i artikel 128.6 i det direktivet, kraven i artikel 500 i denna förordning och ytterligare kapitalbaskrav som följer av lokala tillsynsregler i tredjeländer.

- b) Kvalificerande kapitalbas i företaget, uttryckt som procentandel av samtliga kapitalbasinstrument i dotterföretaget som ingår i kärnprimärkapitalposter, övrigt primärkapital och supplementärkapitalposter samt relaterade överkursfonder, balanserade vinstmedel och andra reserver.’ ”

ska det stå:

”a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

’[...]

i) [...]

— Summan av kraven i artikel 92.1 c i denna förordning, de krav som avses i artiklarna 458 och 459 i denna förordning, de särskilda kapitalbaskrav som avses i artikel 104 i direktiv 2013/36/EU, det kombinerade buffertkrav som definieras i artikel 128.6 i det direktivet och ytterligare lokala tillsynsregler i tredjeländer. [...]

ii) Det kapitalbasbelopp som avser det dotterbolaget och som krävs på gruppnivå för att uppnå summan av kraven i artikel 92.1 c i denna förordning, de särskilda kapitalbaskrav som avses i artikel 104 i direktiv 2013/36/EU, det kombinerade buffertkrav som definieras i artikel 128.6 i det direktivet och ytterligare kapitalbaskrav som följer av lokala tillsynsregler i tredjeländer.

b) Kvalificerande kapitalbas i företaget, uttryckt som procentandel av summan av samtliga kärnprimärkapitalposter, övriga primärkapitalposter och supplementärkapitalposter, med undantag för de belopp som avses i artikel 62 c och d, i det företaget.’ ”

7. Sidan 55, artikel 62 (Ändringar av förordning (EU) nr 575/2013), led 25

I stället för:

”25. Artikel 395.1 ska ersättas med följande:

’1. [...] gentemot alla kunder med inbördes anknytning som inte utgör institut, inte överstiger 25 % av institutets primärkapital.’ ”

ska det stå:

”25. I artikel 395.1 ska första stycket ersättas med följande:

’1. [...] gentemot alla kunder med inbördes anknytning som inte utgör institut eller värdepappersföretag, inte överstiger 25 % av institutets primärkapital.’ ”

8. Sidan 56, artikel 62 (Ändringar av förordning (EU) nr 575/2013), led 33

I stället för:

”33. I artikel 498.1 ska första stycket ersättas med följande:

’[...], vilka den 31 december 2006 inte omfattades av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/39/EG.’ ”

ska det stå:

”33. Artikel 498 ska ersättas med följande:

’Artikel 498

Undantag för råvaruhandlare

Fram till och med den 26 juni 2021 [...], vilka den 31 december 2006 inte omfattades av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/39/EG.’ ”

9. Sidan 61, artikel 63 (Ändringar av förordning (EU) nr 600/2014), leden 6 och 7

I stället för:

”6. Artikel 49 ska ersättas med följande: [...]

7. I artikel 52 ska följande punkt läggas till: [...]

ska det stå:

”6. Artikel 49 ska ersättas med följande:

[...]

6a. Artikel 50 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 2 ska ersättas med följande:

'2. Befogenheten att anta delegerade akter som avses i artiklarna 1.9, 2.2, 13.2, 15.5, 17.3, 19.2, 19.3, 31.4, 40.8, 41.8, 42.7, 45.10, 47.1a, 52.10 och 52.12 ska ges till kommissionen tills vidare från och med den 2 juli 2014.'

b) Punkt 3 ska ersättas med följande:

'3. Den delegering av befogenheter som avses i artiklarna 1.9, 2.2, 13.2, 15.5, 17.3, 19.2, 19.3, 31.4, 40.8, 41.8, 42.7, 45.10, 47.1a, 52.10 och 52.12 får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet. Beslutet om återkallande ska avsluta delegeringen av de befogenheter som anges i beslutet. Beslutet får verkan dagen efter det att det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, eller vid ett senare i beslutet angivet datum. Beslutet påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan har trätt i kraft.'

c) Punkt 5 ska ersättas med följande:

'5. En delegerad akt som antagits enligt artikel 1.9, 2.2, 13.2, 15.5, 17.3, 19.2, 19.3, 31.4, 40.8, 41.8, 42.7, 45.10, 47.1a, 52.10 eller 52.12 träder i kraft endast om Europaparlamentet eller rådet inte har gjort några invändningar inom tre månader från det att akten anmäldes till Europaparlamentet och rådet, eller om Europaparlamentet och rådet, innan den perioden löper ut, båda har underrättat kommissionen om att de inte har några invändningar. Denna period ska förlängas med tre månader på Europaparlamentets eller rådets initiativ.'

7. I artikel 52 ska följande punkt läggas till: [...]".

10. Sidan 63, artikel 66.3 b

I stället för: "b) Artikel 62.30 ska tillämpas från och med den 25 december 2019."

ska det stå: "b) Artikel 62.30, 62.32 och 62.33 ska tillämpas från och med den 25 december 2019."

Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2019/2034 av den 27 november 2019 om tillsyn av värdepappersföretag och om ändring av direktiven 2002/87/EG, 2009/65/EG, 2011/61/EU, 2013/36/EU, 2014/59/EU och 2014/65/EU

(Europeiska unionens officiella tidning L 314 av den 5 december 2019)

1. Sidan 71, artikel 2.2

I stället för: "2. [...] i enlighet med artikel 1.2 andra stycket i förordning (EU) 2019/2033."

ska det stå: "2. [...] i enlighet med artikel 1.2 andra stycket och artikel 1.5 tredje stycket i förordning (EU) 2019/2033."

2. Sidan 102, artikel 54

I stället för: "I enlighet med kapitel 2 avsnitt 3 i den här avdelningen [...]"

ska det stå: "I enlighet med kapitel 1 avsnitt 3 i den här avdelningen [...]"

3. Sidan 110, artikel 63.2

I stället för: "2. I artikel 45 ska följande punkt läggas till:

'3. I enlighet med artikel 65.4 i förordning (EU) 2019/2033 [...]"

ska det stå: "2. I artikel 45 ska följande punkt läggas till:

'3. I enlighet med artikel 65 i förordning (EU) 2019/2033 [...]"

4. Sidan 113, artikel 67.1 andra stycket

I stället för: "De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med den 26 juni 2021. Medlemsstaterna ska dock tillämpa de bestämmelser som är nödvändiga för att efterleva artikel 64.5 från och med den 26 mars 2020."

ska det stå: "De ska tillämpa dessa bestämmelser från och med den 26 juni 2021. Medlemsstaterna ska dock tillämpa de bestämmelser som är nödvändiga för att efterleva artikel 62.6 när det gäller artikel 8a.3 i direktiv 2013/36/EU senast den 27 december 2020 och de bestämmelser som är nödvändiga för att efterleva artikel 64.5 från och med den 26 mars 2020."

ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)